

hp business inkjet 2230/2280

guía del usuario

Información sobre Copyright

© 2002 Hewlett-Packard Company

Reservados todos los derechos. Quedan prohibidas la reproducción, adaptación o traducción sin autorización previa por escrito, salvo lo que permitan las leyes de copyright.

Edición 1, 4/2002

Garantía

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece garantías de ningún tipo con respecto a esta información. HEWLETT-PACKARD RENUNCIA EXPRESAMENTE A LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR.

Hewlett-Packard no se hará responsable de los daños directos, indirectos, incidentales y consecuenciales, o de cualquier otro daño que pueda estar relacionado con el suministro o uso de este material.

No se puede fotocopiar, reproducir o traducir a otro idioma ninguna parte de este documento sin el consentimiento previo por escrito de Hewlett-Packard Company.

Avisos de marcas comerciales

Adobe®, Adobe® PostScript® 3™, Acrobat®, y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

AutoCAD™ es una marca comercial en EE.UU. de Autodesk, Inc.

P-UX versión 10.20 y posteriores y HP-UX versión 11.00 y posteriores (en configuraciones de 32 y 64 bits) en todos los equipos HP 9000 son productos de marca Open Group UNIX 95.

Microsoft®, MS-DOS®, MS Windows®, Windows®, y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

*PANTONE® es una marca registrada de comprobación de colores estándares de Pantone, Inc.

UNIX® es una marca comercial registrada de Open Group.



Contenidos

Bienvenido

Instalación inicial

Descripción de los componentes y funciones de la impresora . . .	2-1
Descripción de los botones y los indicadores LED del panel de control	2-3
Descripción de la pantalla LCD	2-4
Instalación	2-4

instalación del software

Características de los controladores de impresora	3-1
Procedimientos para hacer copias del software de la impresora	3-2
Instalación del software de la impresora para la impresión local	3-2
Instalación bajo Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP.	3-3
Instalación del software de la impresora para la impresión en red	3-4
Instalación de la impresora en un ordenador Macintosh	3-5
Mac OS 8.6 a 9.1	3-6
Mac OS X	3-6
Configuración de la impresora en un entorno Unix	3-6

impresión en red

Instalación de la impresora en una red con un servidor de impresión HP Jetdirect (recomendado)	4-1
Instalación de la tarjeta del servidor de impresión interno HP Jetdirect	4-1
Procedimiento para compartir la impresora en una red	4-3
Uso del servidor web incorporado	4-6
Cómo obtener acceso al servidor web incorporado.	4-6
Páginas del servidor web incorporado.	4-7
Información	4-7
Configuración	4-8
Redes	4-9
Servicios electrónicos	4-10
Materiales adicionales para redes	4-11

manejo del papel

Selección y carga del papel	5-1
Carga del papel en la bandeja 1 ó 2	5-2
Impresión de sobres o tarjetas a través del alimentador de sobres.	5-3
Impresión de papel en la bandeja 2 (bandeja opcional).	5-4
Uso del bloqueo de la bandeja	5-4
Uso de la característica de la Configuración avanzada del papel	5-6
Dúplex manual (Impresión a doble cara)	5-7

Mensajes LCD

Menú de Información	6-1
Menú de manejo del papel	6-2
Menú de configuración	6-2
Menú de impresión	6-4
Menú E/S	6-5
Menú Jetdirect	6-5
Restablecimiento de la tarjeta EIO.	6-7
Menú de mantenimiento	6-8
Menú de restablecimiento	6-8
Descripción de los mensajes de la impresora	6-8

Solución de problemas

Consejos generales para la solución de problemas.	7-1
Impresión de una página de configuración	7-1
Impresión de una página de diagnóstico	7-3
Limpieza de los cabezales de impresión	7-4
Alineación de los cabezales de impresión	7-4
Impresión de una página de prueba.	7-4
El papel está atascado en la impresora	7-5
Sugerencias para evitar los atascos de papel	7-7
Apagado inesperado de la impresora.	7-8
No se imprime nada	7-8
Se imprime una página en blanco	7-9
La colocación del texto o de los gráficos es incorrecta	7-9
Falta algo en la página o es incorrecto.	7-10
La impresora tarda mucho tiempo en imprimir un trabajo	7-11
La impresora tarda mucho tiempo al estar conectada en una red.	7-11

Especificaciones

Especificaciones de la impresora	8-1
--	-----

Asistencia al cliente

Cómo ponerse en contacto con asistencia al cliente	9-1
Cómo encontrar ayuda de HP en la Web	9-1
Asistencia telefónica	9-1

Accesorios

Información para hacer pedidos	10-1
Suministros y accesorios HP	10-1
Cartuchos de tinta	10-1
Cabezales de impresión HP No.11	10-1
HP Premium Transparency Film	10-2
HP Premium Plus Inkjet Transparency Film	10-2
HP Premium Inkjet Paper	10-2
HP Premium Inkjet Heavyweight Paper	10-2
HP Premium Photo Paper	10-2
HP Photo Paper	10-3
HP Professional Brochure and Flyer Paper	10-3
Accesorios	10-3
Accesorios de conexión a redes	10-3

Sustratos

Sustratos compatibles	A-1
Márgenes de impresión mínimos	A-2

Instalación de memoria

Instalación de memoria adicional	B-1
--	-----

Postscript

Impresión Postscript	C-1
Notas de instalación	C-1
Instalación del controlador de impresora únicamente	C-2
Usuarios actuales de HP Business Inkjet	C-3
Características y cuestiones específicas para la impresora	C-3

Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

Índice

Aviso regulatorio

DECLARATION OF CONFORMITY

1

Bienvenido

La impresora HP Business Inkjet 2230/2280 permite una impresión rápida y profesional cuando se la conecta directamente a su PC o en un entorno de red. La alta calidad de las copias impresas y la viveza de los colores en papel de hasta 216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.) contribuye a dotar de creatividad y profesionalismo todos y cada uno de los documentos que se imprimen. Estos recursos proporcionan más información sobre la impresora:

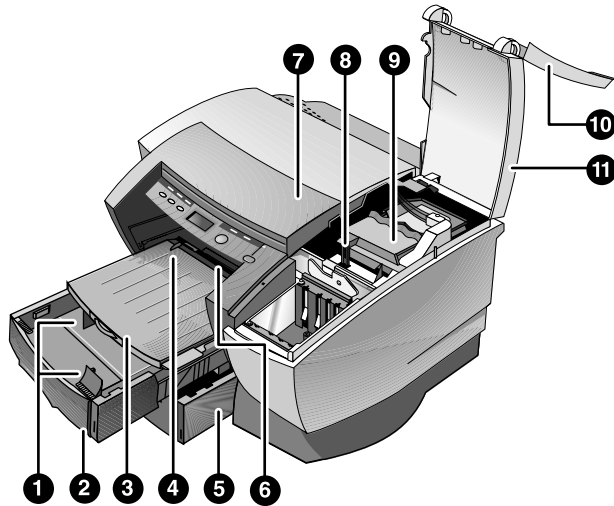
- **Póster de configuración** — El póster de configuración proporciona información ilustrada sobre la instalación. Con la impresora se suministra una versión impresa de este documento. Además, una versión electrónica está disponible como archivo de formato de documentos portátiles (PDF) de Adobe® Acrobat® en el CD de inicio.
- **Guía de referencia** — La guía de referencia proporciona información sobre la instalación de la impresora. Esta guía se suministra con la impresora en un formato impreso.
- **Folleto sobre normativas** — El *folleto sobre normativas* proporciona información importante sobre seguridad y cumplimiento de normativa sobre interferencias de radio
- **Ayuda en línea del controlador de impresora** (solamente Windows®) — La ayuda en línea proporciona información sobre el uso del controlador de impresora.
- **Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect** — La *Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect* proporciona información para la configuración y la resolución de problemas del servidor de impresión HP Jetdirect. Se encuentra disponible como un archivo PDF en el CD de inicio.
- **Servidor web incorporado** — El servidor Web incorporado proporciona información de configuración, estado y diagnóstico sobre la impresora. El servidor Web incorporado se puede utilizar desde un navegador web estándar o desde la utilidad Toolbox.
- **hp instant support** — hp instant support es una herramienta basada en la web que proporciona consejos para que el propio usuario pueda solucionar los problemas, así como información sobre el uso de la impresora. Este servicio electrónico lo posibilita el servidor web incorporado en la impresora. hp instant support proporciona información que puede ayudar a diagnosticar y solucionar los problemas de la impresora. También incluye myPrintMileage, que ayuda a comprender los patrones de impresión.

- **World Wide Web** — Visite <http://www.hp.com> para encontrar el software de impresora, la información de producto y la información de asistencia más recientes disponibles para la impresora.

2

Instalación inicial

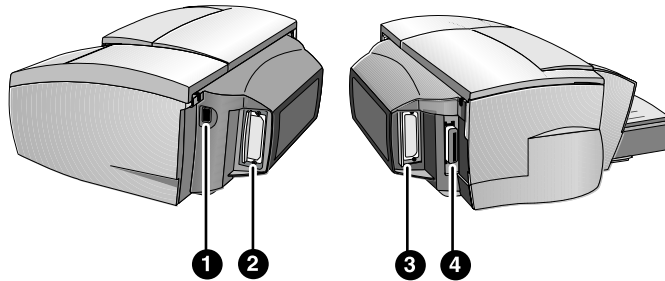
Descripción de los componentes y funciones de la impresora



- 1 Guías para el papel** – Guía el papel hacia el interior de la impresora.
- 2 Bandeja 1** – Aloja el papel corriente.
- 3 Bandeja de salida** – Recoge las páginas impresas.
- 4 Guía de sobres** – Se desliza para ajustarse a la anchura de un sobre.
- 5 Bandeja 2** – Bandeja de papel opcional (estándar con la impresora HP Business Inkjet 2280TN).
- 6 Alimentador de sobres** – Para introducir sobres de uno en uno en la impresora.
- 7 Cubierta superior** – Le permite lograr acceso a atascos de papel.
- 8 Bloqueo del carro** – fija el pestillo del acceso a los cabezales de impresión
- 9 Pestillo de acceso a los cabezales de impresión** – Pestillo de acceso a los cabezales de impresión: Se levanta para sacar cada

cabezal de impresión de su alojamiento codificado en color. Incluye un gancho que debe estar conectado con el bloqueo del carro para que la impresora funcione.

- 10 **Cubierta de los cartuchos de tinta** – Proporciona acceso a los cartuchos de tinta. Esta cubierta debe estar cerrada para poder imprimir.
- 11 **Cubierta de los cabezales de impresión** – permite acceder al pestillo de acceso a los cabezales de impresión. Esta cubierta debe estar cerrada para poder imprimir.

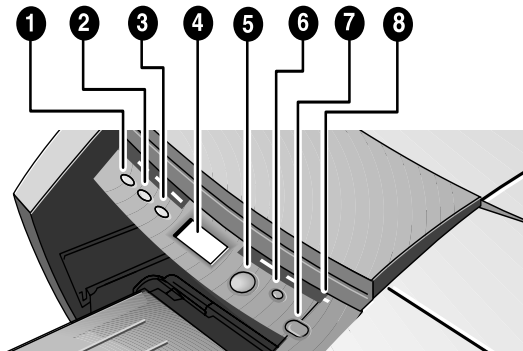


- 1 **Cubierta de los cabezales de impresión** – Entrada de alimentación eléctrica-Conecte el cable de alimentación aquí.
- 2 **Ranura EIO** : Instale un servidor de impresión HP Jetdirect EIO o la tarjeta de emulación HP PCL 5C/Postscript 3.
- 3 **Ranura EIO** : Instale un servidor de impresión HP Jetdirect EIO o la tarjeta de emulación HP PCL 5C/Postscript 3.
- 4 **Puerto paralelo** – Conecte el cable paralelo aquí.



No instale dos tarjetas del servidor de impresión HP Jetdirect EIO. Las tarjetas se pueden instalar en cualquiera de las ranuras. Puede instalar dos tarjetas al mismo tiempo, pero una debe ser una tarjeta de emulación HP PCL 5C/Postscript 3 y la otra una tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect EIO.

Descripción de los botones y los indicadores LED del panel de control

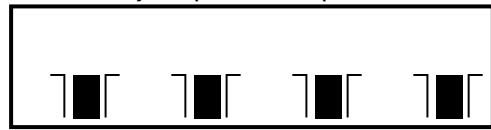


- 1 **Menú** – Pasa ordenadamente por los menús del Panel de control.
- 2 **ELEMENTO** – Recorre los elementos del menú seleccionado.
- 3 **VALOR** – Recorre los valores del elemento seleccionado
- 4 **PANEL LCD** – Muestra los mensajes de la impresora.
- 5 **REANUDAR** – Continúa un trabajo de impresión detenido y selecciona valores de los elementos del menú
- 6 **CANCELAR** – Cancela el trabajo de impresión actual. El tiempo que tarda en cancelarse el trabajo de impresión depende de su tamaño. Pulse este botón una sola vez para cancelar un trabajo de impresión de la cola de impresión.
- 7 **ALIMENTACIÓN** – Enciende y apaga la impresora.
- 8 **INDICADOR LED** – Se enciende cuando la impresora está en línea (verde). Parpadea cuando la impresora está imprimiendo (verde) y cuando indica un estado de error (ámbar).

Descripción de la pantalla LCD

La pantalla LCD muestra mensajes de estado y los niveles de tinta que aún queda en los cartuchos de tinta.

Los mensajes aparecen aquí




Negro


Cian

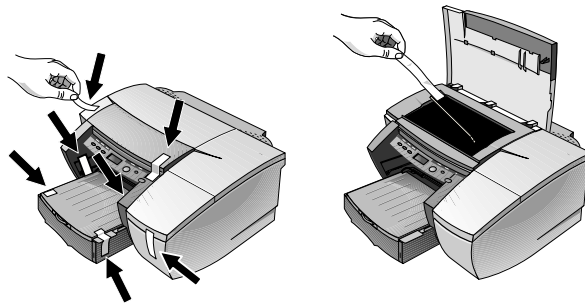

Magenta


Amarillo

Instalación

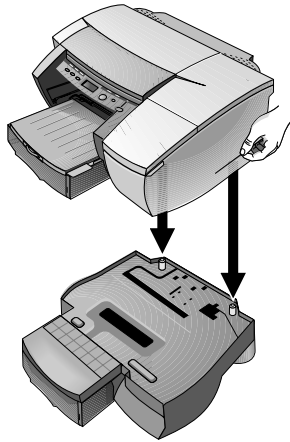
Paso 1:

Desembale la impresora y quite tanto la cinta de embalaje como el material protector de embalaje del interior de las bandejas de papel.



Paso 2:

Instale la bandeja 2 (opcional).

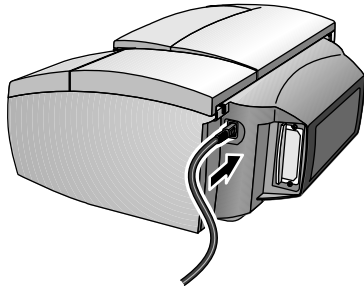


La bandeja 2 (C8230A) es una característica estándar de la impresora HP Business Inkjet 2280TN. Puede pedirse por separado para otras impresoras HP Business Inkjet 2230/2280.

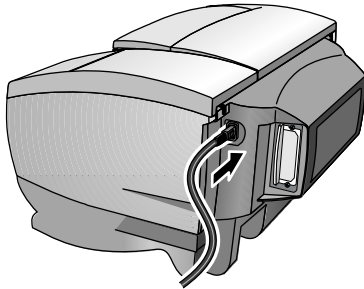
- A** Ponga la bandeja 2 en el lugar en el que vaya a colocar la impresora. La impresora está diseñada para descansar directamente encima de la bandeja.
- B** Levante la impresora y alinee su base con la bandeja de papel.
- C** Coloque la impresora encima de la bandeja de papel. Hay una pequeña separación entre la base de la impresora y la bandeja 2.

Paso 3:

Conecte el cable de alimentación.



HP Business Inkjet
2230/2280

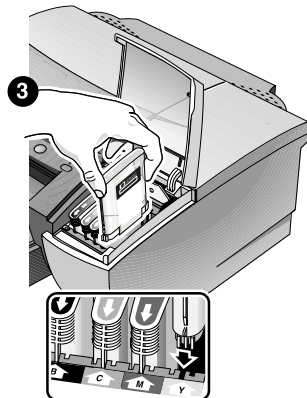
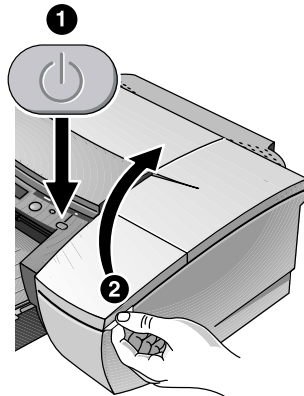
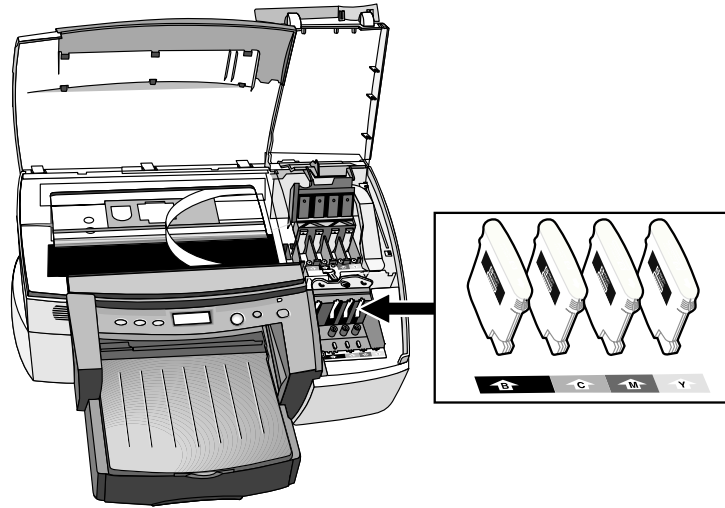


HP Business Inkjet
2280TN

Paso 4:

Encienda la impresora e instale los cuatro cartuchos de tinta.

- A** Levante la cubierta de los cartuchos de tinta.
- B** Extraiga todos los cartuchos de tinta de su embalaje.
- C** Alinee las fechas coloreadas e inserte cada cartucho de tinta en su ranura codificada por color.



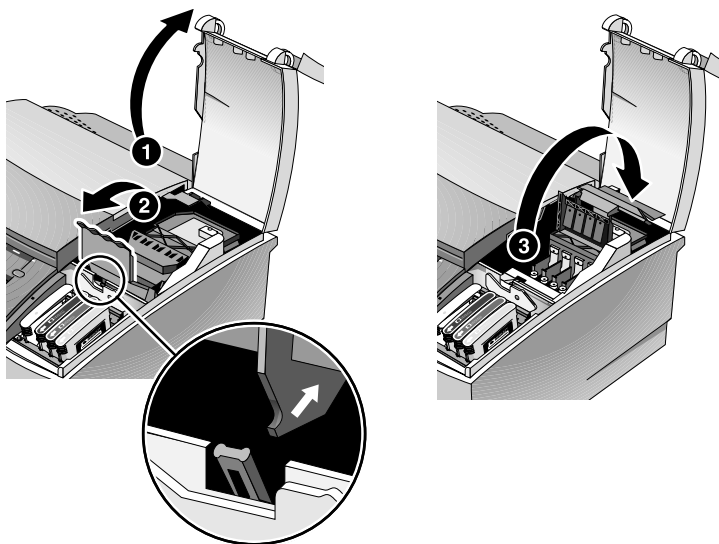
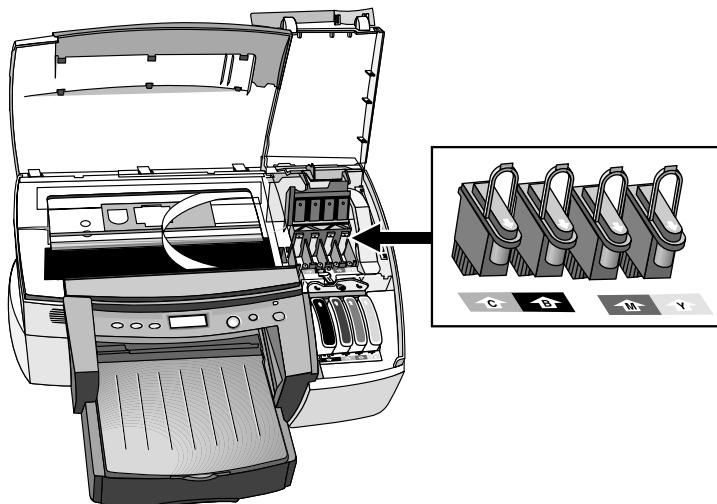
- D** Presione los cartuchos firmemente para asegurar que contacten adecuadamente.

Paso 5:

Instale los cabezales de impresión

- A** Asegúrese de que la impresora esté encendida.

B Levante la cubierta de los cabezales de impresión.

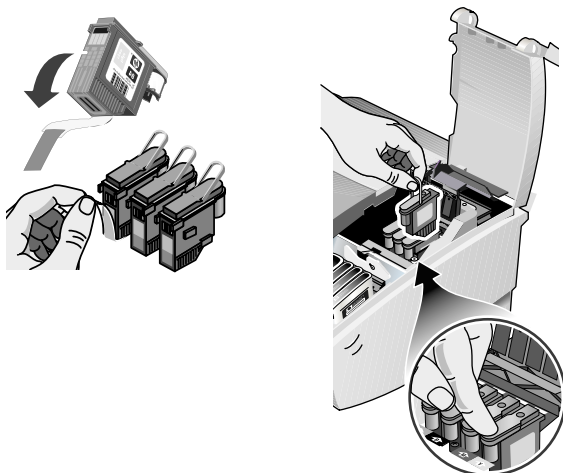


C Abra el pestillo de acceso a los cabezales de impresión levantándolo de la parte posterior y tirando hacia delante y hacia abajo para liberar el enganche del bloqueo del carro.

D Levante y empuje el pestillo de acceso a los cabezales de impresión hacia la parte posterior de la impresora (3).

E Extraiga todos los cabezales de impresión de su embalaje.

F Retire la cinta de protección de cada cabezal



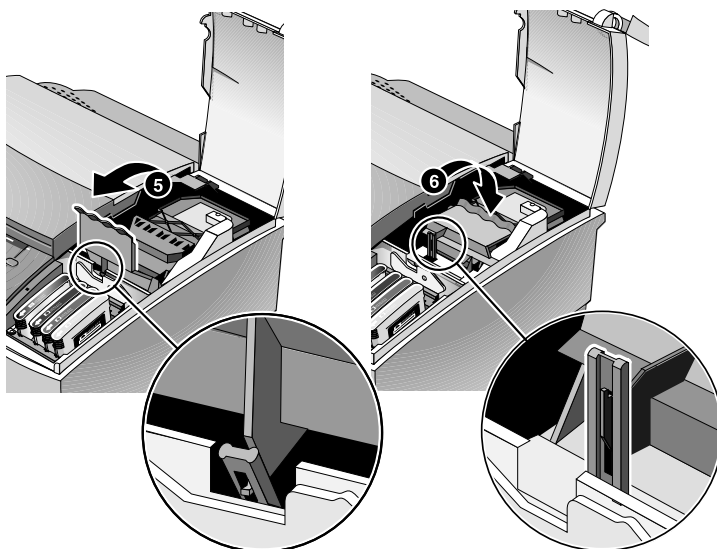
G e insértelo en su ranura correspondiente codificada en color.



La posición de los colores de los cabezales de impresión no se corresponde con la posición de los colores de los cartuchos de tinta.

H Presione cada cabezal de impresión firmemente para asegurar que contacten adecuadamente después de la instalación.

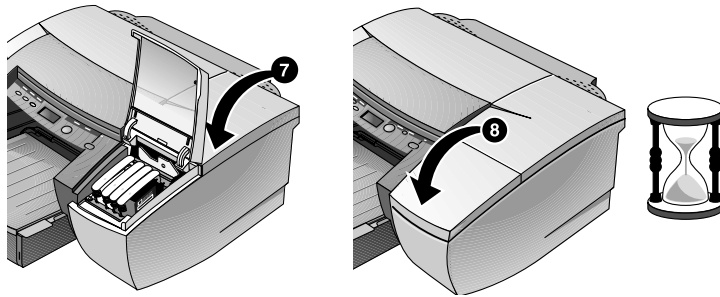
I Levante el pestillo de forma que el enganche se acople al bloqueo



del carro y, a continuación, empuje el pestillo hacia la parte posterior de la impresora. Puede que sea necesario hacer un poco

de fuerza para cerrar el pestillo de acceso a los cabezales de impresión.

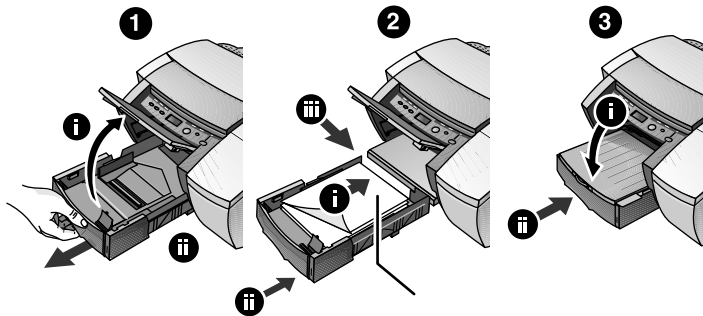
- J** Cierre la cubierta de los cabezales de impresión y la cubierta de los cartuchos de tinta.



- K** Espere mientras la impresora inicializa los cabezales de impresión. Esto puede tardar 8 minutos. Cuando la inicialización esté completa, se imprime una página de alineación. Si no se imprime ninguna página de alineación, compruebe que haya soportes de impresión en las bandejas.

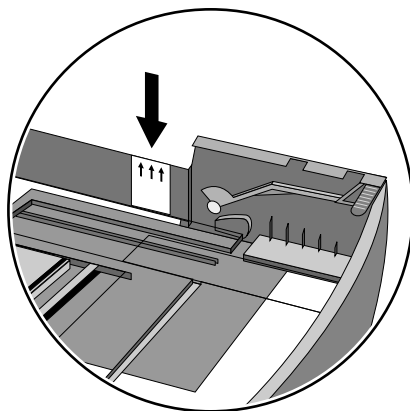
Paso 6:

Cargue papel en la bandeja 1

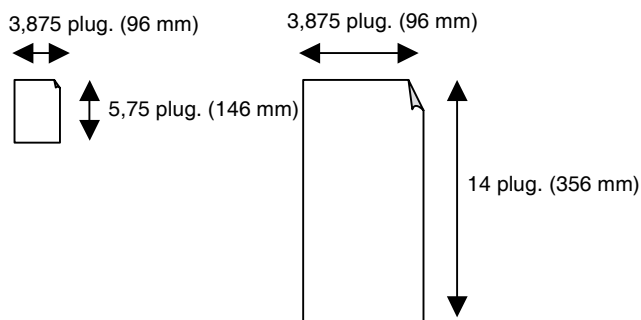


- A** Para cargar la bandeja 1, levante la bandeja de salida (no la retire).
B Saque la bandeja e introduzca el papel.

- C** Antes de volver a insertar la bandeja 1, asegúrese de que la impresora esté enchufada y encendida.



- D** No cargue papel por encima de la marca horizontal que aparece en la calcomanía amarilla adherida a la cara lateral de la bandeja.



En Impresión en papel de tamaño legal en la bandeja 1 ó 2 encontrará información sobre cómo imprimir en papel de más de 279 mm (11 pulg.) de longitud, consulte el capítulo 5.

Paso 7:

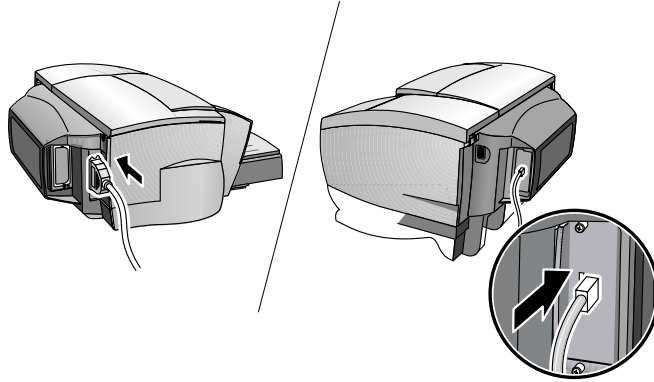
Defina el idioma en que desea que aparezcan los mensajes en la pantalla LCD.

- A** Asegúrese de que la impresora esté apagada.
- B** Mantenga pulsado el botón **VALOR** y encienda la impresora.
- C** Pulse el botón **VALOR** para recorrer la lista de idiomas.

D Pulse el botón **REANUDAR** para confirmar la selección del idioma.

Paso 8:

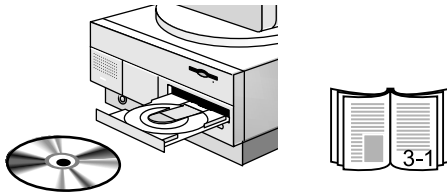
Conecte el cable paralelo o el cable de red.



Para conectar la impresora a una red, enchufe el cable de red en el puerto de red del servidor de impresión HP Jetdirect. Para obtener una introducción sobre la impresión en un entorno de red, consulte la guía del administrador en el CD de inicio.

Paso 9:

Instale el software de impresora desde el CD de inicio (recomendado).



3

Instalación del software

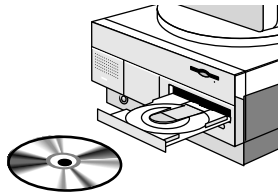
Características de los controladores de impresora

	PCL3	PCL 5C	PS
ColorSmart	✓	✓	✓
Presentación preliminar	✓	✓	
Emular márgenes LaserJet	✓	✓	
Documento (hasta n hojas)	✓		
Páginas por hoja			✓
Mejora de imágenes	✓		
Dúplex Manual	✓		
Optimizado para fax	✓		
Imprimir en escala de grises	✓	✓	✓
Presentación preliminar de impresión	✓		
Configuraciones predeterminadas	✓	✓	
Márgenes simétricos	✓	✓	
Recuadros	✓		
Marca de agua	✓	✓	✓
ZoomSmart	✓	✓	
Proporción			✓
Formulario NT		✓	✓
Normal: Velocidad optimizada	✓	✓	✓
Imprimir prueba en negro	✓	✓	
Instalador reconfigurable	✓	✓	

Procedimientos para hacer copias del software de la impresora

La utilidad se llama Utilidad de personalización. También puede utilizar la Utilidad de personalización para copiar el software de la impresora en el disco duro, o en una unidad de red para instalaciones personalizadas; esto incluye la preconfiguración de controladores. Después de haber copiado los archivos a otra ubicación, puede instalar el software de la impresora desde ella. Consulte la ayuda en línea de la Utilidad de personalización para obtener más información.

Instalación del software de la impresora para la impresión local



Durante la instalación, es posible escoger una instalación **Típica** o **Personalizada**. La instalación personalizada permite seleccionar los componentes que desea instalar. La tabla siguiente muestra cuáles componentes están instalados para cada tipo de instalación.

Componente	Descripción		2230	2280
Controlador de impresora	Instala el controlador para su impresora.	PCL3	✓	Personalizada
HP Business Inkjet 2230/2280		PCL 5C		✓
		PS		✓
Toolbox de HP Business Inkjet 2230/2280	Instala la característica Toolbox. La característica Toolbox proporciona controles de impresora adicionales, ventanas de estado e información sobre cómo resolver problemas.		✓	✓

Componente	Descripción	2230	2280
Grupo de programas	Añade un grupo de programas HP Business Inkjet al menú Inicio.	✓	✓
Fuentes que coinciden con los de la impresora	Instala fuentes en su ordenador que coinciden con las fuentes de la impresora.	✓	✓

Instalación bajo Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP



Los usuarios de Windows NT 4.0/Windows 2000/Windows XP deben tener privilegios de administrador para instalar un controlador de impresora.

Para instalar el controlador de impresora

- 1 Inicie Microsoft Windows y asegúrese de que no haya ninguna otra aplicación de Windows en ejecución.
- 2 Inserte el CD de inicio en la unidad de CD ROM. El programa de instalación se ejecuta automáticamente.

Si el programa de instalación no se ejecuta automáticamente, haga clic en **Inicio**, seleccione **Ejecutar** y, en el cuadro de la línea de comandos, escriba la letra de la unidad de CD-ROM del ordenador seguido de: \SETUP (por ejemplo, escriba D:\SETUP).

- 3 Haga clic en **Instalar controlador de impresora** en el menú del CD de inicio.
- 4 Seleccione el idioma del software de impresora que desea instalar y haga clic en **Aceptar**.
- 5 Haga clic en **Siguiente** y luego haga clic en **Acepto** para aceptar los términos del acuerdo de licencia.
- 6 Seleccione **Conectada directamente a este ordenador**. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para completar la instalación del controlador de impresora.

Instalación del software de la impresora para la impresión en red

Antes de instalar el software de la impresora, asegúrese de que la tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect EIO esté instalada en su impresora y conectada a la red.



La impresora HP Business Inkjet 2280TN viene con una tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect EIO preinstalada.

Para instalar el controlador de impresora:

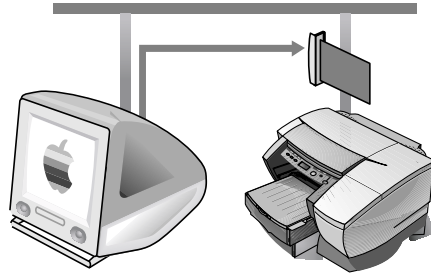
- 1 Inicie Microsoft Windows y asegúrese de que no haya ninguna otra aplicación de Windows en ejecución.
- 2 Inserte el CD de inicio en la unidad de CD ROM. El programa de instalación se ejecuta automáticamente.

Si el programa de instalación no se ejecuta automáticamente, haga clic en **Inicio**, seleccione **Ejecutar** y, en el cuadro de la línea de comandos, escriba la letra de la unidad de CD-ROM del ordenador seguido de: \SETUP (por ejemplo, escriba D:\SETUP).

- 3 Haga clic en **Instalar controlador de impresora** en el menú del CD de inicio.
- 4 Seleccione el idioma del software de impresora que desea instalar y haga clic en **Aceptar**.
- 5 Haga clic en Siguiente y luego haga clic en **Acepto** para aceptar los términos del acuerdo de **licencia**.
- 6 Seleccione **Conectada mediante la red**.
- 7 Si la impresora está conectada a un servidor o al ordenador de alguna persona, elija **Configuración cliente**. Seleccione **Configuración de servidor o de igual a igual** si está configurando un servidor de impresión por primera vez o si imprimirá directamente al servidor de impresión HP Jetdirect EIO instalado en su impresora. Si no está seguro de cómo conectar la impresora de red, pida asistencia del administrador del red o consulte la sección siguiente, Impresión en red, para obtener mayor información al respecto.

Instalación de la impresora en un ordenador Macintosh

Conecte la impresora a un ordenador Macintosh a través de un servidor de impresión HP Jetdirect.



Antes de conectar su impresora al servidor Jetdirect, asegúrese de que su impresora sea una de las siguientes:

- Impresora HP Business Inkjet 2280 con un tarjeta HP Jetdirect, o bien
- Impesora HP Business Inkjet 2230 con la tarjeta de emulación HP PCL 5C/Postscript 3 y una tarjeta HP Jetdirect.

Estas tarjetas se pueden comprar como accesorios (encontrará más información al respecto en la sección “*Suministros y accesorios HP*”).

1 Conecte el cable Ethernet entre la red y el servidor Jetdirect.



Quando conecte la impresora en red, asegúrese de que el servidor de impresión HP Jetdirect esté instalado en la impresora antes de instalar el software de impresión.

2 Inserte el CD de inicio en la unidad de CD-ROM. El menú del CD se ejecuta automáticamente.

Si el menú del CD no se ejecuta automáticamente, efectúe una doble selección en el icono del CD en el escritorio y efectúe otra doble selección en el icono de ClassicInstaller (si utiliza Mac OS 8.6 hasta Mac OS 9.1) o en el icono de CarbonInstaller (si utiliza Mac OS X). Este icono se encuentra en la carpeta `Installer:<language>` del CD de inicio (<language> es su preferencia de idioma).

3 Conecte el cable entre los puertos del equipo y la impresora.

4 Si utiliza Mac OS 8.6 hasta Mac OS 9.1, siga los pasos del 5 al 9.

-O-

Si utiliza Mac OS X, siga los pasos del 10 al 13.

Mac OS 8.6 a 9.1

- 5 Abra la utilidad de impresora del escritorio:
 - **Mac OS 8.6 a 9.0.x:** En la unidad de disco duro, efectúe una doble selección en el icono de la utilidad de impresora del escritorio en la carpeta Apple Extras: Apple LaserWriter Software.
 - **Mac OS 9.1:** En la unidad de disco duro, efectúe una doble selección en el icono de la utilidad de impresora del escritorio en las Aplicaciones (Mac OS 9): Carpeta Utilidades.
- 6 Seleccione **LaserWriter8** en el menú desplegable, seleccione **Impresora (AppleTalk)** en la lista y seleccione **Aceptar**.
- 7 En la sección **Archivo de descripción de impresoras PostScript (PPD)** de la ventana que aparece, seleccione **Configuración automática**.
- 8 Asegúrese de que esté seleccionado **HP Business Inkjet 2280** y pulse **Seleccionar**.
- 9 Seleccione **Crear**. En el escritorio se muestra el icono de la impresora.

Mac OS X

- 10 Abra el Centro de impresión (situado en el acoplamiento en la parte inferior de la pantalla), y luego seleccione **Agregar impresora**.
- 11 Si va a utilizar una red AppleTalk, seleccione **AppleTalk** en el menú desplegable.
-O-
Si va a utilizar una red LPR, seleccione **Impresora LPR con IP** en el menú desplegable y escriba la dirección IP de la impresora.
- 12 Si es necesario, seleccione la Zona.
- 13 Seleccione **HP Business Inkjet 2280** de la lista y elija **Agregar**. Aparecerá un punto azul al lado del nombre de la impresora, indicando que esta impresora es ahora la predeterminada.

Configuración de la impresora en un entorno Unix

Para imprimir en Unix, debe tener lo siguiente:

- Impresora HP Business Inkjet 2280, o bien

- Impresora HP Business Inkjet 2230 con la tarjeta de emulación HP PCL 5C/Postscript 3

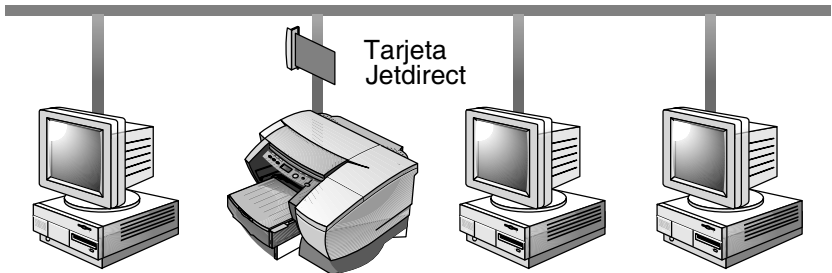
Encontrará más información al respecto en el archivo Léame en la carpeta UNIX/PS del CD de inicio.

4

Impresión en red

La impresora HP Business Inkjet 2230/2280 puede ser compartida en una red. Puede conectarse directamente a una red utilizando un servidor de impresión HP Jetdirect o conectarse a un ordenador que esté a su vez conectado a una red.

Instalación de la impresora en una red con un servidor de impresión HP Jetdirect (recomendado)



La impresora se puede compartir en un entorno de red conectándola directamente a la red mediante un servidor de impresión interno o externo HP Jetdirect. Esta configuración proporciona mejor rendimiento que la impresión a través de un ordenador, al mismo tiempo que ofrece flexibilidad a la hora de preparar un lugar para la impresora.

El servidor de impresión HP Jetdirect se puede utilizar en configuraciones de red cliente-servidor y de igual a igual.

Instalación de la tarjeta del servidor de impresión interno HP Jetdirect



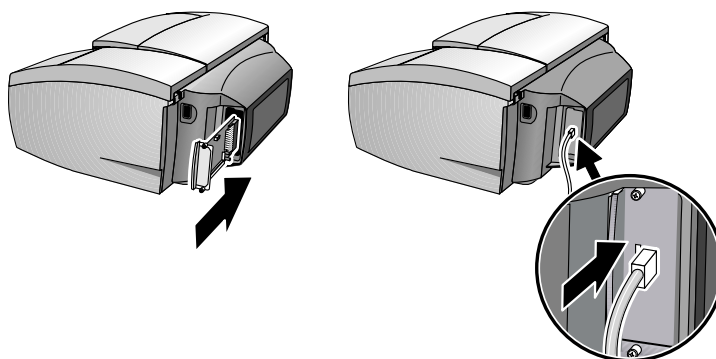
La impresora HP Business Inkjet 2280TN viene con una tarjeta interna de servidor de impresión EIO Jetdirect preinstalada. Se recomienda que la impresora sea compartida en una red a través del servidor de impresión. Si posee la impresora HP Business Inkjet 2280TN, omite esta sección.

Si posee una impresora HP Business Inkjet 2230/2280 diferente a la impresora HP Business Inkjet 2280TN, puede adquirir un servidor de impresión Jetdirect interno para ella. Para obtener una lista de servidores de impresión EIO HP Jetdirect, consulte “Accesorios de conexión a redes”.

Paso 1: Instale la tarjeta del servidor de impresión EIO HP Jetdirect



La tarjeta HP Jetdirect contiene componentes electrónicos que pueden sufrir daño por la electricidad estática. Para evitar la acumulación de electricidad estática, mantenga en todo momento contacto con una de las superficies metálicas desnudas de la impresora. Si es posible, lleve una muñequera puesta a tierra (o un dispositivo semejante). Manipule con cuidado la tarjeta en todo momento.



No toque los componentes electrónicos ni los circuitos eléctricos.

- 1 Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación.
- 2 Desatornille y quite las placas metálicas de cada lado de la impresora.
- 3 Inserte la tarjeta y alinéela con los rieles guía en la impresora.
- 4 Inserte la tarjeta en la ranura ejerciendo presión sobre ella hasta que esté firmemente asentada.
- 5 Apriete los dos tornillos manuales un poco cada vez, alternando cada lado, hasta que ambos estén bien apretados.
- 6 Conecte el cable de red a la tarjeta.



La tarjeta Jetdirect puede instalarse en los dos lados de la impresora.

Paso2: Compruebe que la impresora funciona

- 1 Conecte el cable de alimentación y encienda la impresora.
- 2 Pulse el botón **Menú** repetidamente hasta que aparezca INFORMACIÓN.
- 3 Pulse el botón **ELEMENTO** repetidamente hasta que aparezca IMPRIMIR CONFIGURACIÓN.
- 4 Pulse el botón **REANUDAR** para imprimir la página de configuración.



Dado que ha instalado una tarjeta HP Jetdirect, se imprimirán dos páginas de configuración. La página de configuración Jetdirect contiene información de instalación (por ejemplo, DIRECCIÓN DE HARDWARE LAN) que puede resultar necesaria para el próximo paso.

Paso3: Instale el software de la impresora

- 1 Instale el controlador de impresora PCL5 y PS desde el CD de inicio. Encontrará más información con respecto al uso del CD de inicio para instalar controladores de impresora en “instalación del software”.



(Impresión cliente-servidor) Si su ordenador es un servidor de red, comparta la impresora para permitir acceso a la impresora a los clientes de red.

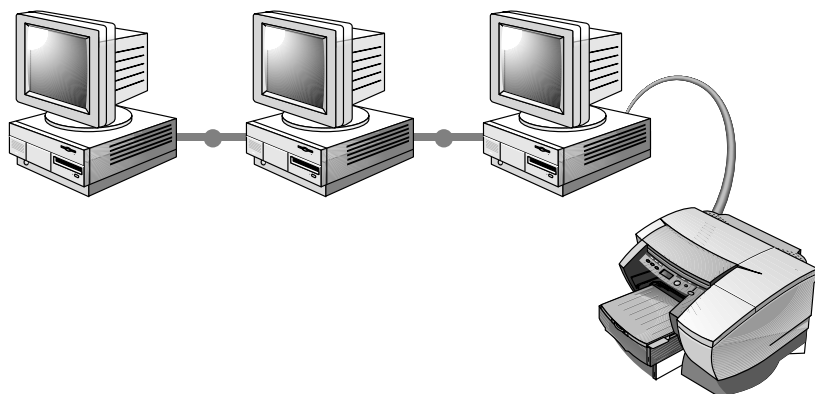
Procedimiento para compartir la impresora en una red



Este procedimiento tiene por objeto permitir que un PC utilice una impresora compartida. Supone que el controlador de impresora está ya instalado en el PC y que la impresora está siendo actualmente compartida en una red.

En esta configuración, la impresora está directamente conectada al puerto paralelo de un ordenador (o servidor) seleccionado en la red y es compartida por otros ordenadores (o clientes). El servidor puede ser un ordenador que ejecute Windows para Trabajo en Grupo 3.11, Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 o Windows XP.

Utilice esta configuración sólomente en pequeños grupos o cuando la impresora no se vaya a utilizar excesivamente. El ordenador compartido ve reducida su velocidad cuando muchos usuarios imprimen en su impresora compartida.



Los clientes se pueden conectar a la impresora de tres maneras diferentes:

- Instalar el software de impresora desde el CD de inicio y conectarse como cliente mediante la instalación en red.
- Examinar la impresora en la red y arrastrarla a la carpeta Impresoras. El software de la impresora no está instalado en su ordenador; el ordenador compartido controla el software del controlador de la impresora.
- Agregar la impresora e instalar el software desde el archivo INF localizado en la red. Pregúntele al administrador de la red dónde se encuentra localizado el archivo INF.

En el CD de inicio los archivos INF están almacenados en carpetas que utilizan el formato siguiente:

CD>:\Windows\

En la tabla siguiente encontrará una lista de las abreviaturas de idioma.

Idioma	Abreviatura	Idioma	Abreviatura
Chino (simplificado)	CHS	Italiano	ITA
Chino (tradicional)	CHT	Coreano	KOR
Checo	CZE	Noruegón	NOR
Danés	DAN	Polaco	POL

Idioma	Abreviatura	Idioma	Abreviatura
Holandés	DUT	Portugués (brasileño)	POB
Inglés	ENU	Ruso	RUS
Finés	FIN	Español	SPA
Francés	FRE	Sueco	SWE
Alemán	GER		

Uso del servidor web incorporado

Esta impresora está equipada con un servidor web incorporado. Mediante el uso de un navegador web estándar, esta herramienta de gestión remota permite realizar las funciones siguientes:

- Ver el estado de la impresora y de los suministros de tinta
- Ver el uso y el registro de eventos
- Enviar notificaciones de alertas
- Configurar información sobre impresoras, eventos y seguridad
- Realizar un diagnóstico de la impresora

Cómo obtener acceso al servidor web incorporado



Para utilizar el servidor web incorporado, debe tener un navegador web, y la impresora debe estar conectada a una red IP y a un navegador web. (no se admiten redes IPX/SPX). No podrá utilizar el servidor web incorporado si la impresora está conectada directamente al equipo.

Puede obtener acceso al servidor web incorporado:

- **Desde la Toolbox (sólo Windows)**

Inicie el servidor web incorporado desde la ficha **Información** de la Toolbox. El navegador web predeterminado para el equipo se abre y muestra información sobre el servidor web incorporado.

- **Desde un navegador web**

Escriba la dirección IP asignada a la impresora en el navegador web para acceder al servidor web incorporado. Por ejemplo, si la dirección IP de la impresora era 123.123.123.123, debería escribir `http://123.123.123.123` en su navegador web.

Si no conoce la dirección IP de la impresora, búsquela en la página de configuración. Para obtener más información sobre la página de configuración, véase “Impresión de una página de configuración.”

Páginas del servidor web incorporado

El servidor web incorporado tiene tres fichas que contienen información detallada sobre la impresora. También proporciona enlaces a otros servicios electrónicos.

- Información
- Configuración
- Redes

El estado actual de la impresora aparece en la esquina superior derecha de la pantalla del navegador web.

Información

Las páginas de información del servidor web incorporado proporcionan un resumen de la configuración y el estado de la impresora y sus suministros.

Estado

- **Impresora**

Esta página muestra información sobre la impresora, como, por ejemplo, el modelo y el número de serie, el número de versión de la tarjeta de personalidad y la memoria instalada. También se muestran los niveles de suministros de tinta.

- **Suministros de tinta**

Esta página muestra los niveles actuales de los cartuchos de tinta y el estado de los cabezales de impresión de la impresora.

- **Uso**

Esta página muestra qué cantidad de cada tipo y tamaño de sustrato de impresión ha utilizado la impresora, así como cuántos sustratos de impresión se han impreso desde cada bandeja.

- **Registro de eventos**

Esta página muestra los 10 elementos más recientes del registro de eventos de la impresora. El elemento más reciente aparece en la parte superior de la lista.

Configuración

Las páginas de dispositivos del servidor web incorporado permiten configurar la impresora desde el sistema. Estas páginas se pueden proteger con contraseña. Consulte siempre al administrador de red antes de cambiar la configuración de la impresora.

Alertas

- **Notificación**

Esta página permite añadir las direcciones de correo electrónico de las personas que recibirán notificación electrónica de eventos de la impresora (eventos sobre suministros de tinta y rutas de los soportes de impresión). Se le proporcionan tres listas de correo electrónico, a las que puede cambiar el nombre si lo desea. También puede añadir hasta dos direcciones de correo electrónico a cada lista. Además, esta página permite establecer los valores del servidor de correo electrónico saliente que el servidor web incorporado utiliza al enviar notificación de correo electrónico de eventos de impresora.

- **AutoSend (envío automático)**

Esta página permite enviar automáticamente a HP información sobre el uso de la impresora. Con esta información, puede calcular la cantidad de tinta y papel que va a utilizar cada mes, lo que le permitirá administrar sus suministros de impresión de forma más eficaz. Si AutoSend está activado, el servidor web incorporado envía esta información sobre el uso a HP.



Antes de utilizar AutoSend, debe establecer la configuración del servidor de correo electrónico saliente en la página de notificación.

HP tratará estos datos de la forma establecida en la Declaración de privacidad en línea de Hewlett-Packard

(<http://www.hp.com/country/us/eng/privacy.htm>).

Configuración

- **Seguimiento de dispositivos**

Esta página le permite dar un nombre al dispositivo por necesidades de administración de la red y asignar un número de identificación.

- **Manejo de soportes de impresión**

Esta página permite configurar los valores de manejo de los soportes de impresión:

- Activando "Configuración avanzada del papel"
- Activando la configuración "Bloquear bandeja"
- Seleccionando el tipo y tamaño de los sustratos de cada bandeja
- Activando la configuración "Sensor de transparencias"

Para obtener más información sobre esta configuración, véase "Menú de manejo del papel".

- **Seguridad**

Esta página configura la información de contraseña para el servidor web incrustado. La información de contraseña sólo debe ser configurada por el administrador de red.

Mantenimiento

- **Diagnóstico**

Esta página permite realizar tareas de mantenimiento y solución de problemas de la impresora, tales como probar trayectorias del papel en la impresora, alinear cabezales de impresión y quitar cabezales de impresión.

Redes

Las páginas de red del servidor web incorporado permiten al administrador de red configurar la tarjeta HP Jetdirect para la impresora. Consulte la ayuda en línea y la *Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect* para obtener más información. Esta guía se encuentra en el CD de inicio.

Servicios electrónicos

Los servicios electrónicos siguientes están disponibles en cada página del servidor web incorporado.



Debe tener una conexión a Internet para utilizar estos servicios electrónicos.

- **hp instant support**

Esta página proporciona información que ayuda a diagnosticar y solucionar los problemas de la impresora. También incluye **myPrintMileage**, para comprender los patrones de impresión.

- **Suministros de pedidos**

Esta página muestra los diferentes suministros de tinta que aún quedan y los enlaces al sitio web de HP para pedir suministros.

Materiales adicionales para redes

Si se encuentra con problemas o dificultades al imprimir a través de una red, consulte la documentación siguiente:

Documento	Contenido del documento
Guía del administrador para el servidor de impresión HP Jetdirect	<p>Incluido en el CD de inicio. Proporciona información detallada sobre cómo configurar y utilizar el servidor de impresión HP Jetdirect EIO.</p> <p>También brinda información sobre:</p> <ul style="list-style-type: none">• Soluciones de software HP para servidores de impresión HP Jetdirect• Configuraciones TCP/IP• Uso de servicios LPD (Line Printer Daemon) en el servidor de impresión HP Jetdirect• Impresión en FTP• Solución de problemas y mensajes de las páginas de configuración de Jetdirect• Servidor web incorporado para tener acceso a las páginas de configuración y administración para el servidor de impresión y el dispositivo
Manual de instalación de HP Jetdirect	<p>Incluido con la compra de un servidor de impresión HP Jetdirect. Describe la instalación y configuración del servidor de impresión HP Jetdirect. Tenga en cuenta que el manual de instalación de HP Jetdirect no se incluye con la impresora.</p>
El manual NOS (sistema operativo de red) y OS (sistema operativo)	<p>Estos manuales se incluyeron con el ordenador o con el NOS. Describen los conceptos básicos de impresión en red comunes a todas las impresoras de red.</p>

Para obtener información más detallada sobre la configuración y la resolución de problemas del servidor de impresión HP Jetdirect EIO, consulte la *Guía del administrador del servidor de impresión HP Jetdirect* en el CD de inicio.

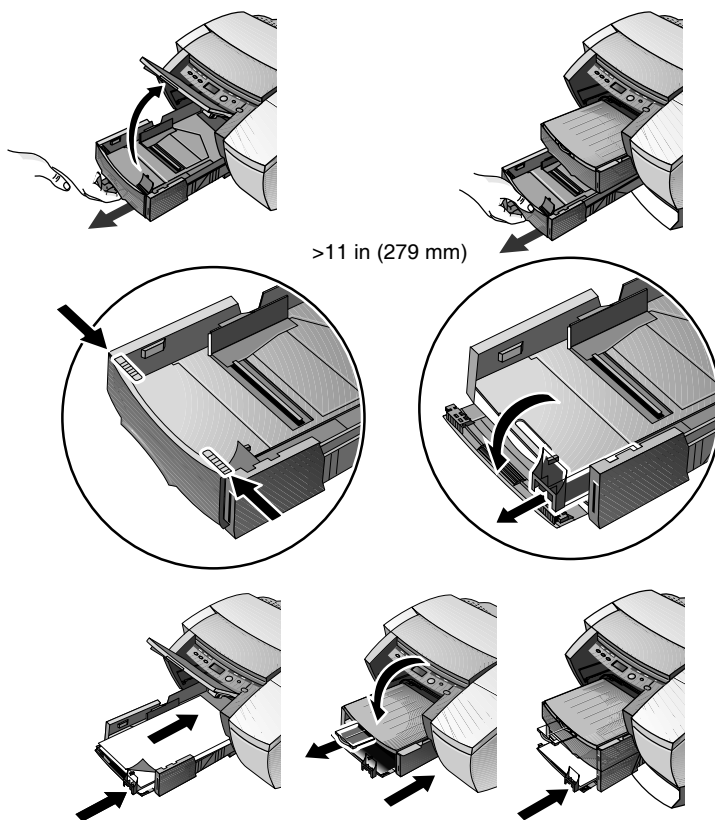
5 Manejo del papel

Selección y carga del papel

La impresora imprime en papel corriente y en casi cualquier tipo de papel. La mayoría del papel corriente empleado para hacer fotocopias produce buenos resultados.

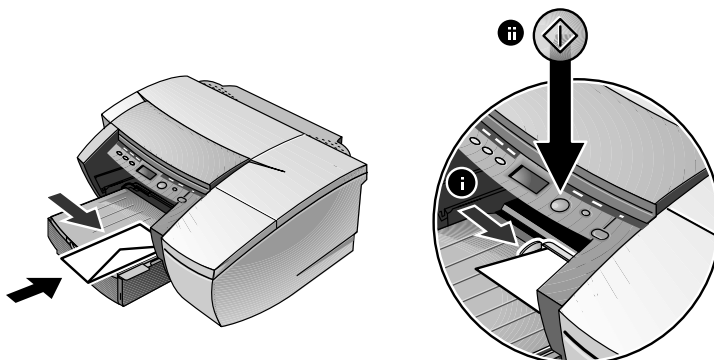
- Utilice siempre papel que cumpla con las especificaciones de la impresora. Para obtener una lista de sustratos aceptados, consulte “Sustratos compatibles”.
- No utilice sustratos dañados, abarquillados o arrugados. No utilice papel con cortes o perforaciones, ni papel muy texturado o grabado.
- No utilice formularios de varias partes.
- Cargue sólo un tipo de papel a la vez en cada una de las bandejas.
- Cargue el papel siempre con el lado a imprimir hacia abajo y el borde derecho alineado contra el borde derecho de la bandeja.
- No cargue más de 250 hojas de papel o una pila de más de 25 mm (0,98 pulg.) de grosor (lo que sea menor) en las bandejas de papel.

Carga del papel en la bandeja 1 ó 2



- 1 Si va a cargar papel en la bandeja 1, levante la bandeja de salida.
- 2 Saque la bandeja de sustratos de la impresora.
- 3 Para imprimir en papel de 279 mm (11 pulgadas) de longitud hasta 356 mm (14 pulgadas), desenganche la parte frontal de la bandeja y ábrala
- 4 Inserte el papel y ajuste las guías de longitud y anchura del papel de manera que queden ajustadas a la pila.
- 5 Introduzca la bandeja de sustratos.
- 6 Baje la bandeja de salida. Si está utilizando papel largo, saque la extensión para papel.
- 7 Seleccione el sustrato apropiado en el controlador de la impresora o en su aplicación de software.

Impresión de sobres o tarjetas a través del alimentador de sobres

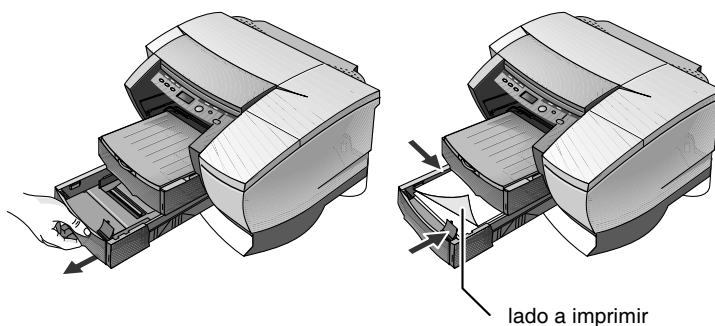


Utilice el alimentador de sobres para imprimir un solo sobre o tarjeta. Si es necesario imprimir más de uno, puede utilizar la bandeja 1. Si tiene dos bandejas, recuerde seleccionar la bandeja 1 en el controlador de la impresora.

- 1 En el cuadro de diálogo Configuración de impresión, haga clic en **Configuración** y seleccione **Alimentación** manual en el cuadro Origen del papel. Cambie otros parámetros de impresión, si fuera necesario, y haga clic en **Aceptar**.
- 2 Cuando parpadea el LED, inserte un sobre con la solapa hacia arriba (o una tarjeta) en el alimentador de sobres. Alinee el sobre o la tarjeta contra el borde derecho. Mueva la guía de sobres hasta que quede a ras contra el sobre o tarjeta.
- 3 Pulse el botón **REANUDAR** para continuar la impresión.

Impresión de papel en la bandeja 2 (bandeja opcional)

La bandeja 2 es una bandeja de papel opcional que está diseñada para imprimir solamente en papel corriente.



- 1 Abra la bandeja 2 sujetando el asa bajo la parte delantera de la bandeja y sacando la bandeja completa.
- 2 Deslice los ajustadores de anchura y longitud del papel a sus posiciones más extremas e inserte hasta 250 hojas de papel o una pila de hasta 25 mm (0,98 pulg.) de grosor (lo que sea menor) en la bandeja. Reajuste los ajustadores de tamaño del papel de manera que queden ceñidos a la pila de papel.
- 3 Alinee la bandeja con la abertura e introdúzcala en su lugar.

De manera predeterminada, la impresora extrae papel de la bandeja 2. Si la bandeja 2 está vacía, la impresora extrae papel de la bandeja 1.

Uso del bloqueo de la bandeja

Utilice el bloqueo de la bandeja para proteger los sustratos especiales como, por ejemplo, papel con membrete o transparencias, de un uso accidental. Si el papel de la impresora se agota mientras se está imprimiendo un documento, no se utilizará papel de una bandeja bloqueada para completar el trabajo de impresión.



Esta característica está disponible solamente si la bandeja 2 está instalada en la impresora.

- 1 Encienda la impresora.
- 2 Pulse el botón **MENÚ** varias veces hasta que aparezca el MENÚ MANEJO DEL PAPEL.
- 3 Pulse el botón **ELEMENTO** varias veces hasta que aparezca BLOQUEAR BANDEJA =.

- 4 Pulse el botón **VALOR** hasta que aparezca la bandeja que desea bloquear.
- 5 Pulse el botón **REANUDAR** para confirmar la selección.

Uso de la característica de la Configuración avanzada del papel



Esta función sólo está disponible si la bandeja 2 está instalada en la impresora.

Esta característica le permite determinar el tipo y tamaño del sustrato de impresión cargado en las bandejas para que la impresora pueda autoseleccionar el sustrato correspondiente. El valor predeterminado es Desactivado.



La función Bloquear bandeja no estará disponible cuando utilice la Configuración avanzada del papel.

Para configurar el soporte de impresión cargado en las bandejas

- 1 Encienda la impresora.
- 2 Pulse repetidamente el botón **MENÚ** del panel LCD de la impresora hasta que aparezca Menú manipulación del papel.
- 3 Pulse repetidamente el botón **ELEMENTO** hasta que aparezca Configuración avanzada del papel.
- 4 Pulse el botón **VALOR** para Activar la opción.
- 5 Pulse el botón **ACEPTAR** para confirmar la elección.
- 6 Pulse el botón **ELEMENTO** para configurar el tipo de soporte de impresión de la Bandeja 1 y pulse botón Valor para elegir el soporte.
- 7 Pulse el botón **ACEPTAR** para confirmar la elección.
- 8 Repita los pasos 6 y 7 para configurar el tamaño del soporte de impresión para la Bandeja 1 y siga el mismo procedimiento para la Bandeja 2.

Dúplex manual (Impresión a doble cara)

Esta característica sólo está disponible en el controlador de impresora PCL3. Siga los pasos indicados a continuación sólo si ha eliminado previamente la marca de selección de esta opción.

Para imprimir en ambas caras del papel:

- 1 Coloque el sustrato en la bandeja seleccionada.
- 2 En la ficha **Efectos**, haga clic en **Dúplex manual**.
- 3 Haga clic en **Aceptar** e imprima el documento.

La impresora le avisará cuando tenga que volver a insertar las páginas impresas (con la cara impresa hacia arriba) en la bandeja.

Sustratos HP compatibles con Dúplex manual (impresión a doble cara)

Bandeja 1	Bandeja 2
Papel corriente HP, papel de gramaje extra HP, folletos HP (satinado y mate)	Papel corriente HP

6

Mensajes LCD

La manera más conveniente de cambiar los ajustes de la impresora es desde su computadora mediante el controlador de la impresora.

También puede cambiar los ajustes de la impresora desde el panel de control de ésta. Las tablas siguientes contienen una lista de los elementos de menú y los valores posibles para la impresora. Es posible que en el panel de control aparezcan otros elementos de menú aparte de los indicados, dependiendo de los módulos de hardware instalados en la impresora.

Para imprimir un mapa completo de los menús desde el panel de control:

- 1 Pulse el botón **MENÚ** hasta que aparezca MENÚ DE INFORMACIÓN.
- 2 Pulse el botón **ELEMENTO** hasta que aparezca IMPRIMIR MAPA DE MENÚS.
- 3 Pulse el botón **REANUDAR** para imprimir el mapa de menús.

Menú de Información

Mensaje	Valor	Descripción
IMPRIMIR MAPA DE MENÚS	N.D.	Imprime una página con un mapa de la estructura de menús de la impresora.
IMPRIMIR CONFIGURACIÓN	N.D.	Imprime una sola hoja de referencia con la descripción de los ajustes de la configuración actual (firmware, versión, modelo, accesorios instalados, fuentes instaladas, soporte E/S, información sobre cartuchos y plumas).
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PCL (solamente PCL5/PS)	N.D.	Imprime el número con las fuentes PCL5 correspondientes.
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PCL (solamente PCL5/PS)	N.A.	Imprime una página que contiene información para solución de problemas básicos.
IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN	N.D.	Imprime una página de prueba.
IMPRIMIR PÁGINA DE DIAGNÓSTICO	N.A.	Imprime una página que contiene información para solución de problemas básicos.

Mensaje	Valor	Descripción
IMPRIMIR PÁGINA DE DIAGNÓSTICO+	N.A.	Imprime una página que contiene información para solución de problemas avanzados.
PROBAR TRAYECTORIA DE PAPEL 1	1-10, 20, 30, 40, 50	Prueba el mecanismo de alimentación del papel de la bandeja 1.
PROBAR TRAYECTORIA DE PAPEL 2	1-10, 20, 30, 40, 50	Prueba el mecanismo de alimentación del papel de la bandeja 2.

Menú de manejo del papel



Estas opciones de menú sólo están disponibles cuando la bandeja 2 está instalada.

Mensaje	Valor	Descripción
CONFIGURACIÓN AVANZADA DEL PAPEL	Desactivada Activada	Si Activada está seleccionada, los tipos de papel deben coincidir con las configuraciones definidas en el controlador de impresora. Si no lo está, se solicita a los usuarios el papel correcto. No está disponible cuando BLOQUEAR BANDEJA se ha definido. Valor predeterminado = Desactivada.
BLOQUEAR BANDEJA =	NINGUNO 1 2	Cuando la bandeja está bloqueada, el papel sólo se extrae de la bandeja si está seleccionada en el controlador de impresora. No está disponible cuando CONFIGURACIÓN AVANZADA DEL PAPEL está activada. Valor predeterminado = Ninguna.

Menú de configuración

Mensaje	Valor	Descripción
LENGUAJE	AUTO SÓLO PCL5 SÓLO PS	Establece el lenguaje empleado para procesar el trabajo. La opción PCL5 y PS está disponible sólo si se ha insertado la tarjeta de lenguaje. Predeterminado = Auto.

Mensaje	Valor	Descripción
ADVERTENCIAS ELIMINABLES	AUTO ACTIVADO	Cuando está seleccionado Activado, las advertencias eliminables aparecen hasta que se pulsa REANUDAR.
	TRABAJO	Cuando está seleccionado TRABAJO, las advertencias eliminables aparecen hasta el final del trabajo. Predeterminado = Auto.
ADVERTIR POCA TINTA	Activado	Cuando está seleccionado ON, se muestra la condición de tinta escasa.
	Desactivado	Cuando está seleccionado OFF, no se muestra la condición de tinta escasa.
ERRORES IMPR PS = Desactivado	Desactivado Activado	Permite seleccionar ON para imprimir la página de errores PS cuando se produzca un error PS.

Menú de impresión

Mensaje	Valor	Descripción
NÚMERO DE COPIAS (solamente PCL5/ PS)	1-999	Establece el número de copias a imprimir. Predeterminado = 1
NIVEL DE CALIDAD	RÁPIDA NORMAL: VELOCIDAD OPTIMIZADA NORMAL ÓPTIMA	Establece el nivel de calidad de impresión predeterminado.
TAMAÑO DE PAPEL	Conjunto de opciones.	Permite seleccionar el tamaño de sustrato. Predeterminado = Carta.
TIPO DE PAPEL	Conjunto de opciones.	Permite seleccionar el tipo de sustrato. Predeterminado = Corriente.
ORIENTACIÓN	VERTICAL HORIZONTAL	Orientación de la página. Predeterminado = Vertical
LONGITUD PÁGINA	5-128	Ajusta la longitud de la página en términos de cantidad de líneas. Predeterminado = 60.
NÚMERO DE FUENTES PCL (solamente PCL5/ PS)	0-89	Establece la fuente PCL para imprimir desde DOS o UNIX sin definir el lenguaje. Predeterminado = 0.
PASO FIJO FUENTE PCL	0.44 - 99.99	Establece los caracteres por pulgada de la fuente. Predeterminado = 10.
FUENTES ISE (solamente PCL5/ PS)	NO SÍ	Incluya fuentes ISE en los conjuntos de símbolos PCL 5C disponibles.
JUEGO CARACTERES PCL	Conjunto de opciones.	Permite seleccionar el conjunto de símbolos PCL.
AÑADIR CR A LF	NO SÍ	Configura si anexar o no un retorno de carro (CR) a cada salto de línea (LF) que se encuentre en un trabajo PCL compatible hacia atrás (texto puro, sin control de trabajo). Predeterminado = No.
TAMAÑO PUNTOS FUENTE PCL (solamente PCL5/ PS)	4.00 - 99.00	Establece el tamaño en puntos de la fuente. Predeterminado = 12.

Menú E/S

Mensaje	Valor	Descripción
INTERV. DE E/S	5 to 300	Establece la duración de tiempo (en segundos) que la impresora espera por los datos restantes de un trabajo de impresión. Después de este tiempo, la impresora cancela el trabajo de impresión. Predeterminado = 45.

Menú Jetdirect



Este menú está disponible sólo con las impresoras HP Business Inkjet 2230/2280 con una tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect EIO preinstalada.

Mensaje	Valor	Descripción
CFG RED	NO SÍ	Permite seleccionar si el usuario desea o no tener acceso a los elementos del menú de Jetdirect. Debe cambiar esta opción a SÍ cada vez que desee tener acceso al menú EIO de Jetdirect.
IPX/SPX DLC/LLC TCP/IP ATALK	Activado Desactivado	Permite seleccionar si un protocolo está activado o desactivado. Cambie el valor a Desactivado para desactivar un protocolo.

Mensaje	Valor	Descripción
CFG IPX/SPX	NO SÍ	<p>Permite seleccionar si el usuario desea tener acceso al menú IPX/SPX y establecer los parámetros del protocolo IPX/SPX.</p> <p>En el menú IPX/SPX, podrá especificar el tipo de parámetro de tipo de trama empleado en la red.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● El valor predeterminado es AUTO, que establece y limita automáticamente el tipo de trama a aquél detectado. ● Para el caso de tarjetas Ethernet, las selecciones de tipo de trama incluyen EN_8023, EN_II, EN_8022, EN_SNAP. ● Para el caso de tarjetas Token Ring, las selecciones de tipo de trama incluyen TR_8022, TR_SNAP. <p>En el menú IPX/SPX para tarjetas Token Ring, también puede especificar los <i>parámetros de NetWare Source Routing</i> (Enrutamiento de origen NetWare), que incluyen SRC RT=AUTO (valor predeterminad), Desactivado, SINGLE R o ALL RT.</p>

Mensaje	Valor	Descripción
CFG TCP/IP	NO Sí	<p>Permite seleccionar si el usuario desea tener acceso al menú TCP/IP y establecer los parámetros del protocolo TCP/IP. En el menú TCP/IP, puede especificar BOOTP=SÍ o DHCP=SÍ para que los parámetros TCP/IP sean configurados automáticamente mediante un servidor BootP o DHCP cuando se enciende la impresora.</p> <p>Si especifica BOOTP=NO y DHCP=NO, podrá establecer manualmente los siguientes parámetros TCP/IP desde el panel de control:</p> <p>Cada byte de la dirección IP (IP)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Máscara de subred (SM) ● Servidor Syslog (LG) ● Pasarela predeterminada (GW) ● Duración del tiempo de espera (el valor predeterminado es de 90 segundos, 0 desactiva el valor de tiempo de espera) <p>Al establecer los números IP, pulse el botón Valor para aumentar el número en 1. Mantenga pulsado el botón VALOR para aumentar el número en 10. Pulse botón REANUDAR para efectuar su selección.</p>
CFG LINK	NO Sí	<p>Selecciona si desea tener acceso al menú LINK y definir los parámetros de velocidad de la red.</p> <p>AUTOMÁTICO (predeterminado): El servidor de impresión detecta la velocidad de la red. Si falla, se define 100T MEDIA.</p> <p>100T MEDIA: 100 Mbps, funcionamiento en semidúplex</p> <p>100T COMPLETA: 100 Mbps, funcionamiento en dúplex completo</p> <p>10T MEDIA: 10 Mbps, funcionamiento en semidúplex</p> <p>10T COMPLETA: 10 Mbps, funcionamiento en dúplex completo</p>

Restablecimiento de la tarjeta EIO

Para restaurar los valores predeterminados de fábrica en la tarjeta del servidor de impresión HP Jetdirect EIO, realice un restablecimiento mecánico de la impresora.

- 1 Apague la impresora.
- 2 Mientras mantiene pulsados los botones Elemento y **REANUDAR** en el panel de control de la impresora, encienda la impresora.



Se perderán todos los ajustes EIO previamente almacenados.

Menú de mantenimiento

Mensaje	Valor	Descripción
CALIBRAR COLOR	N.D.	Calibra la intensidad del color de la impresora frente a la intensidad del negro al seleccionar el par de calibración que mejor coincide.
CALIBRAR ALIMENTACIÓN DE PAPEL	N.D.	Imprime una página de calibración de bloque. Si al imprimir aparecen líneas horizontales a espacios regulares, utilice esta página para corregir este tipo de problema. Después de imprimir la página, escriba el valor de bloque que tenga el menor número de líneas claras u oscuras visibles. El valor predeterminado es 0.
LIMPIAR CABEZALES	N.D.	Inicia el proceso de limpieza de los cabezales de impresión.
ALINEAR CABEZALES	N.D.	Inicia el proceso de alineación.
MOSTRAR VIDA CABEZAL IMPRESIÓN	N.D.	Muestra el estado del cabezal de impresión en la pantalla de LCD.

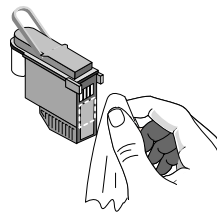
Menú de restablecimiento

Mensaje	Valor	Descripción
RESTAURAR AJUSTES DE FÁB.	N.D.	Restaura todos los valores de la impresora a los valores predeterminados de fábrica.

Descripción de los mensajes de la impresora

Mensaje	Explicación	Solución
CANCELANDO TRABAJO	La impresora está cancelando el trabajo de impresión actual.	

Mensaje	Explicación	Solución
ATASCO DE PAPEL, ABRIR CUBIERTA Y ELIMINAR PAPEL	El papel está atascado en la impresora.	Elimine el atasco de papel. Para obtener más información, consulte “El papel está atascado en la impresora”.
CARTUCHO DE TINTA [COLOR] VACÍO	Se ha acabado la tinta del cartucho y la impresora no imprimirá hasta que no se cambie el cartucho	Retire el cartucho de tinta. Vuelva a instalar el cartucho de tinta e intente imprimir de nuevo. Si el problema continúa, cambie el cartucho vacío.
CAMBIAR EL CARTUCHO DE TINTA [COLOR]	La impresora detecta un cartucho de tinta defectuoso	Vuelva a instalar el cartucho de tinta defectuoso e intente imprimir de nuevo. Si el problema continúa, cambie el cartucho.
NO SE ENCUENTRA EL CARTUCHO DE TINTA [COLOR]	La impresora no puede detectar el cartucho de tinta debido a que éste no se encuentra, está mal instalado o se trata de un cartucho defectuoso.	Abra la puerta del cartucho de tinta y compruebe si éste falta, si está mal instalado o si no es el cartucho correcto. Si no se trata de nada de lo anterior, cambie el cartucho.
CAMBIAR EL CABEZAL DE IMPRESIÓN [COLOR]	La impresora detecta un cabezal de impresión defectuoso.	Vuelva a instalar el cabezla de impresión defectuoso e intente imprimir de nuevo. Asegúrese de haber quitado la cinta adhesiva de embalaje. Si el error continúa, retire el cabezal de impresión y use un paño suave y sin pelusa para limpiar los restos de tinta de la ballesta de contacto. Vuelva a instalar el cabezal de impresión e intente imprimir de nuevo. Si el problema continúa, cambie el cabezal de impresión



Mensaje	Explicación	Solución
CAMBIAR EL CABEZAL DE IMPRESIÓN [COLOR]	La impresora detecta un cabezal de impresión defectuoso.	NO SE ENCUENTRA EL CABEZAL DE IMPRESIÓN [COLOR]La impresora no puede detectar el cabezal de impresión debido a que éste no se encuentra, está mal instalado o se trata de un cabezal de impresión defectuoso. Abra la puerta del cabezal de impresión y compruebe si éste falta, si está mal instalado o si no es el cabezal de impresión correcto. Si no se trata de nada de lo anterior, cambie el cabezal de impresión. Si el error continúa, llame a HP.
CARTUCHO DE TINTA DEFECTUOSO O FALLO DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN	La impresora detecta un cartucho de tinta defectuoso o un fallo de cabezal de impresión.	Siga las instrucciones del mensaje de la impresora.
CARGAR [TIPO DE SUSTRATO] [TAMAÑO DE SUSTRATO] EN LA [BANDEJA]	La impresora requiere que se carguen sustratos de un tipo y tamaño determinados en la bandeja de papel especificada.	Siga las instrucciones del mensaje de la impresora.
LA PÁGINA IMPRESA SE ESTÁ SECANDO... PULSE REANUDAR PARA CONTINUAR	La impresora está permitiendo que la página actual se seque	Quite la página húmeda y pulse el botón Reanudar para continuar con la impresión.
NO SE RECONOCE LA TARJETA DE LENGUAJE	La impresora no puede detectar la tarjeta debido a que ésta no se encuentra, está mal instalada o se trata de una tarjeta defectuosa.	Vuelva a instalar la tarjeta de lenguaje o cámbiela. Si el mensaje de error continúa, llame a HP.

Mensaje	Explicación	Solución
RESTABLECER TARJETA Jetdirect	Indica al usuario que restablezca los parámetros internos de la tarjeta Jetdirect.	En el menú RESTABLECER, pulse el botón Valor para seleccionar RESTABLECER EIO.
CERRAR TODAS LAS CUBIERTAS	La impresora no imprimirá hasta que todas las cubiertas de acceso estén bien cerradas.	Siga las instrucciones del mensaje de la impresora.
MEMORIA INSUFICIENTE	La impresora se ha quedado sin memoria y no puede imprimir el trabajo actual.	Cancele el trabajo de impresión actual y añada memoria adicional, o reduzca la complejidad del documento que está intentando imprimir.

7 Solución de problemas

Consejos generales para la solución de problemas

- 1 Compruebe el panel LCD de la impresora. Si el panel LCD de la impresora muestra un mensaje de error recuperable, consulte "Descripción de los mensajes de la impresora" para obtener información sobre cómo resolver estos errores.

Ejemplo	Solución
CARTUCHO DE TINTA DEFECTUOSO O FALLO DEL CABEZAL DE IMPRESIÓN, CERRAR TODAS LAS CUBIERTAS, etc.	Consulte "Descripción de los mensajes de la impresora" para obtener información sobre cómo resolver estos errores.
E: XXXX E: XXXX-X-Y-Z E: XX	Puede que su impresora tenga un problema de hardware. Apague la impresora, espere unos segundos y vuelva a encenderla. Si continúa apareciendo el mensaje, es posible que la impresora requiera servicio técnico; tome nota del código de error y póngase en contacto con HP.

- 2 Si el indicador LED está parpadeando y la impresora no imprime, levante la cubierta de acceso a los cabezales de impresión y asegúrese de que el enganche de la cubierta esté bien asegurado por la traba del carro.

Impresión de una página de configuración



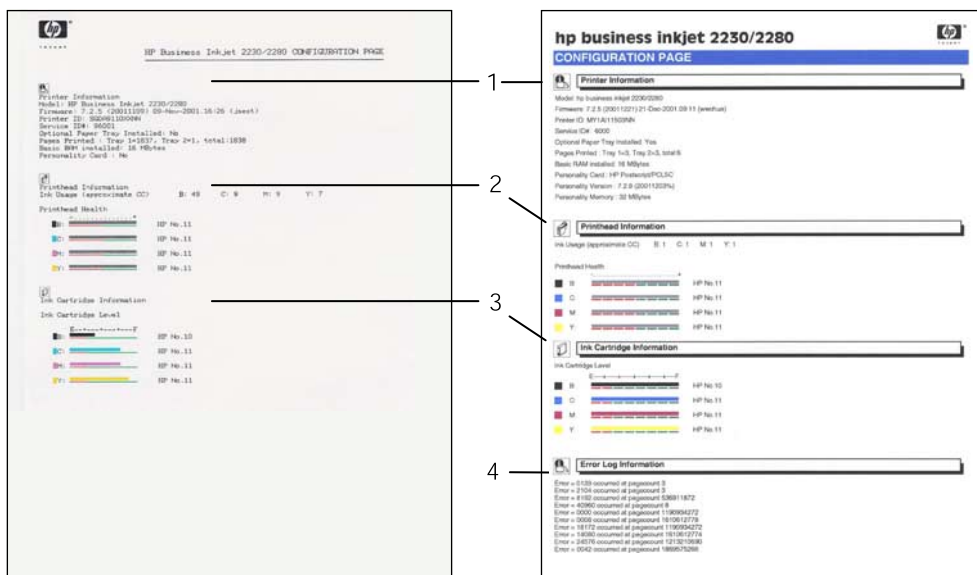
Si está instalado un servidor de impresión HP Jetdirect, se imprimirán dos páginas.

Para imprimir una Página de configuración

- 1 Pulse **MENÚ** en el panel de control LCD hasta que aparezca **MENÚ INFORMACIÓN**.

- 2 Pulse el botón **ELEMENTO** varias veces hasta que aparezca **CONFIGURACIÓN DE IMPRESIÓN**.
- 3 Pulse **REANUDAR** para imprimir la página de configuración.

La página de configuración es similar a una de las siguientes. Si se instala la tarjeta de emulación HP PCL 5C/Postscript 3 (incluida con la impresora 2280), la página de configuración es parecida a la página que se ilustra a la derecha.



La página de configuración se divide en las siguientes secciones:

Elemento	Descripción
1	En la sección de información de la impresora, se muestra información general de la impresora, tal como el número de la versión de firmware, el número de modelo y el número de identificación del servicio. También muestra información sobre la tarjeta de lenguaje, si está presente, como por ejemplo el número de versión y la memoria instalada.
2	En la sección de información sobre el cabezal de impresión se muestran datos sobre el estado del cabezal de impresión.
3	En la sección de información sobre el cartucho de tinta, se muestra la cantidad de tinta que queda en cada uno de los cartuchos de tinta.
4	La información de registro de errores muestra información sobre los errores de la impresora..

Impresión de una página de diagnóstico



La información de la página de diagnóstico sirve a nuestro centro de atención al cliente para ayudarle a solucionar los problemas de la impresora.

Para imprimir una página de diagnóstico:

- 1 Pulse el botón **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ DE INFORMACIÓN**.
- 2 Pulse el botón **ELEMENTO** hasta que aparezca **IMPRIMIR PÁGINA DE DIAGNÓSTICO**.
- 3 Pulse el botón **REANUDAR** para imprimir la página de diagnóstico.

La página de diagnóstico es similar a la siguiente:

hp business inkjet 2230/2280

DIAGNOSTIC TEST

1 Printer Information

Model: hp business inkjet 2230/2280
 Firmware: 7.2 & (20011021) 21-Che-0001 08 11 (webroot)
 Printer ID: HP 147192099
 Service ID: 6005
 Optional Paper Tray Installed: Yes
 Paper Trays: Tray 1-5, Tray 2-6, 50x55
 Base RAM Installed: 16 Mbytes
 Personality Card: HP PerformanceKit
 Personality Version: 7.2 & (20011007)
 Personality Memory: 32 Mbytes

2 Printhead Information

Y: 1.0 2.40 3.12 4.0 5.0 6.0 7.0 8.10
 M: 1.0 2.40 3.12 4.0 5.0 6.0 7.0 8.10
 C: 1.0 2.40 3.12 4.0 5.0 6.0 7.0 8.10
 B: 1.0 2.25 3.12 4.0 5.0 6.0 7.0 8.10

3 Technical Information

Item (Default = 12)

01 1	02 4	03 1	04 3	05 25	06 1276223	07 0	08 0
09 2042	10 0	11 0	12 0	13 0	14 0	15 0	16 0
17 0	18 2	19 2	20 2	21 2	22 0	23 2	24 2
25 2	26 5	27 13483796	28 1781754	29 24	30 0	31 0	32 0
33 0	34 20	35 0	36 0	37 0	38 1	39 0	40 0
41 0	42 0	43 88	44 1	45 0	46 0	47 1023	48 1
49 1	50 8	51 1	52 1	53 0	54 0	55 0	56 0
57 0	58 0	59 34	60 16	61 523	62 169	63 9	64 0
65 0	66 0	67 106	68 1	69 0	70 0	71 1023	72 1
73 0	74 0	75 1	76 1	77 0	78 0	79 0	80 0
81 0	82 0	83 106	84 1	85 0	86 0	87 1023	88 1
89 0	90 0	91 1	92 1	93 0	94 0	95 0	96 0
97 0	98 0	99 32	100 16	101 523	102 169	103 9	104 0
105 0	106 0	107 106	108 1	109 0	110 0	111 1023	112 1
113 0	114 0	115 1	116 1	117 0	118 0	119 0	120 0
121 0	122 0	123 106	124 1	125 0	126 0	127 1023	128 1
129 0	130 0	131 1	132 1	133 0	134 0	135 0	136 0
137 0	138 0	139 32	140 16	141 523	142 169	143 9	144 0
145 0	146 0	147 106	148 1	149 0	150 0	151 1023	152 1
153 0	154 0	155 1	156 1	157 0	158 0	159 0	160 0
161 0	162 0	163 106	164 1	165 0	166 0	167 1023	168 1
169 0	170 0	171 1	172 1	173 0	174 0	175 0	176 0
177 0	178 0	179 32	180 16	181 523	182 169	183 9	184 0
185 0	186 0	187 106	188 1	189 0	190 0	191 1023	192 1
193 0	194 0	195 1	196 1	197 0	198 0	199 0	200 0
201 0	202 0	203 106	204 1	205 0	206 0	207 1023	208 1
209 0	210 0	211 1	212 1	213 0	214 0	215 0	216 0
217 0	218 0	219 32	220 16	221 523	222 169	223 9	224 0
225 0	226 0	227 106	228 1	229 0	230 0	231 1023	232 1
233 0	234 0	235 1	236 1	237 0	238 0	239 0	240 0

La página de diagnóstico se divide en las siguientes secciones:

Elemento	Descripción
1	Información sobre la impresora. Muestra información general de la impresora, tal como el número de la versión de firmware, el número de modelo y el número de identificación del servicio.
2	Información sobre los cabezales de impresión. Muestra información técnica sobre el rendimiento de los cabezales de impresión. Para uso exclusivo de Asistencia técnica de HP.

Elemento	Descripción
3	Información técnica. Muestra información técnica detallada sobre los cabezales de impresión y los cartuchos de tinta. Para uso exclusivo de Asistencia técnica de HP.

Limpieza de los cabezales de impresión

Limpie los cabezales de impresión cuando falten líneas o puntos del texto o de los gráficos impresos.

- 1 Pulse el botón **MENÚ** varias veces hasta que aparezca **MENÚ MANTENIMIENTO**
- 2 Pulse el botón **ELEMENTO** varias veces hasta que aparezca **LIMPIAR CABEZALES**.
- 3 Pulse el botón **REANUDAR**.
- 4 Pulse **Sí** o **No** cuando aparezca el mensaje correspondiente. Hay 3 niveles de limpieza.

Alineación de los cabezales de impresión

Los cabezales de impresión se alinean automáticamente al instalarlos. Si el aspecto de sus copias impresas indica que los cabezales de impresión están mal alineados, puede alinearlos a través del panel de control.

- 1 Pulse el botón **MENÚ** varias veces hasta que aparezca **MENÚ MANTENIMIENTO**.
- 2 Pulse el botón **ELEMENTO** Pulse el botón Elemento varias veces hasta que aparezca **ALINEAR CABEZALES**.
- 3 Pulse el botón **REANUDAR**.
- 4 La impresora imprime una página con los patrones de alineación.

Impresión de una página de prueba

Imprima una página de prueba sin estar conectado a un ordenador. Esto le permite determinar que la impresora está instalada correctamente.

- 1 Pulse el botón **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ DE INFORMACIÓN**.
- 2 Pulse el botón **ELEMENTO** varias veces hasta que aparezca **IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN**.

- 3 Pulse el botón **REANUDAR** para imprimir la página de prueba.

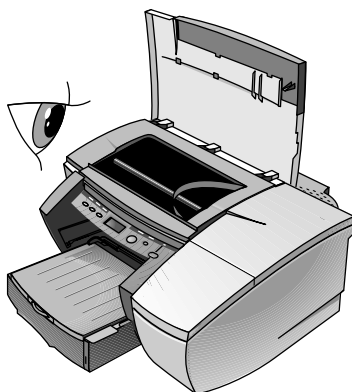
El papel está atascado en la impresora

Si el papel se atasca en la impresora, siga estas instrucciones para eliminar el atasco.

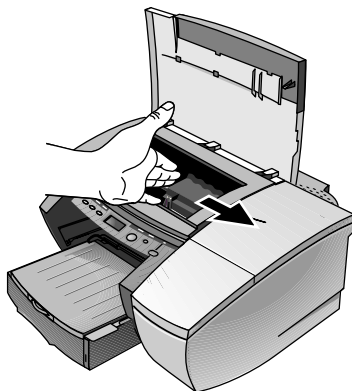


La información sobre la bandeja 2 es aplicable sólo si su impresora viene con la bandeja 2 o si ha adquirido la bandeja 2 como un accesorio.

- 1 Retire todo el papel de la bandeja de salida.
- 2 Abra la cubierta superior para ubicar el atasco de papel.



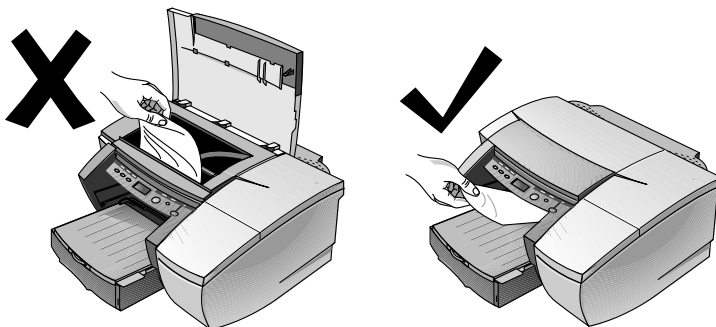
- 3 Si el soporte de los cabezales de impresión está bloqueando la trayectoria del papel, desplácelo con cuidado hacia un lado.



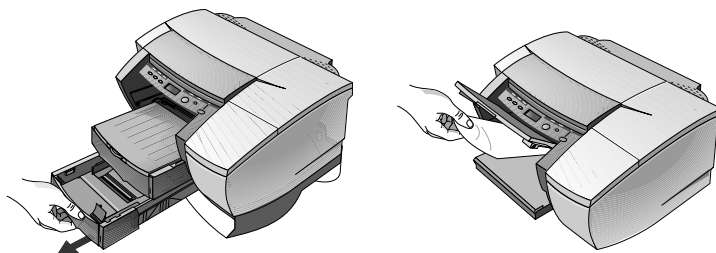
- 4 Suelte el papel arrugado y tire de la hoja de papel hacia usted para sacarla por la parte delantera de la impresora.



No saque el papel atascado por la cubierta superior. Si no puede acceder al papel atascado, continúe con el paso 6.

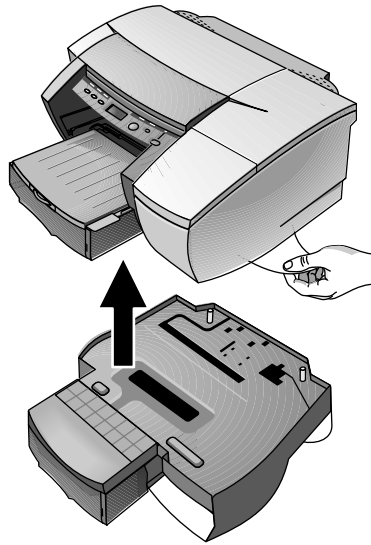


- 5 Si la mayor parte del papel está atascado en la bandeja 1 o bandeja 2:
 - a Levante la bandeja de salida y compruebe si hay papel atascado.
 - b Si el papel está atascado en la bandeja 1, saque la bandeja 1. Si no es así, compruebe si el atasco está en la bandeja 2.
 - c Si el papel está atascado en la bandeja 2, saque la bandeja 2. Si no es así, continúe con el paso 6.
 - d Tire del papel hacia usted tal como se muestra en el diagrama.



- e Cierre la cubierta superior y pulse el botón **REANUDAR** en la impresora para continuar.
 - f Vuelva a colocar la bandeja.
 - g Si esto no funciona, apague la impresora y vuelva a encenderla.
- 6 Si no puede localizar el atasco en ninguna de las bandejas:
 - a Apague la impresora y desenchufe el cable de alimentación.

b Levante la impresora de la bandeja 2.



c Retire el papel atascado del fondo de la impresora o de la bandeja 2.

d Vuelva a colocar la impresora encima de la bandeja 2.

Sugerencias para evitar los atascos de papel

- Asegúrese de que no haya nada que bloquee la trayectoria del papel.
- No cargue excesivamente las bandejas de papel. Ambas bandejas de papel tienen cabida para hasta 250 hojas de papel corriente u otro material de impresión que mida 25 mm (0,98 pulg.) de grosor (lo que sea menor).
- Cargue el papel correctamente.
- No utilice papel abarquillado o arrugado.
- Utilice siempre papel que cumpla con las indicaciones enumeradas en la sección Especificaciones de la impresora.
- Siempre apile el papel de manera ordenada al imprimir en ambas caras de la página (dúplex manual).

Apagado inesperado de la impresora

- Compruebe la alimentación eléctrica
Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien conectado a la impresora y a una toma de corriente que funcione correctamente, además de que la impresora esté encendida. El indicador LED en el panel frontal de la impresora debe estar iluminado en verde. Apague la impresora y vuelva a encenderla.
- Revise las rejillas de ventilación de la impresora
Si las rejillas de ventilación de la impresora están cubiertas y la impresora se calienta excesivamente, ésta se apagará automáticamente. Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén cubiertas y que la impresora se encuentre en un lugar fresco y seco.

No se imprime nada

- Tenga paciencia
Los documentos complejos que contienen muchas fuentes, gráficos y/o fotografías en color tardan más tiempo en comenzar a imprimirse. El indicador LED parpadea en verde cuando la impresora está procesando información.
- Compruebe la alimentación eléctrica
Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien conectado a la impresora y a una toma de corriente que funcione correctamente, además de que la impresora esté encendida. El indicador LED en el panel frontal de la impresora debe estar iluminado en verde. Apague la impresora y vuelva a encenderla.
- Compruebe el papel
Asegúrese de que el papel esté correctamente cargado en la bandeja y de que no esté atascado en la impresora.
- Compruebe los cartuchos de tinta y los cabezales de impresión
Asegúrese de que los cartuchos de tinta y los cabezales de impresión estén bien instalados. Cierre bien la cubierta de los cabezales de impresión y la cubierta de acceso a los cabezales de impresión. Asegúrese de haber quitado la cinta adhesiva de embalaje de los cabezales de impresión.
- Imprima una "página de prueba".
 - 1 Pulse el botón **MENÚ** hasta que aparezca **MENÚ DE INFORMACIÓN**.

- 2 Pulse el botón **ELEMENTO** hasta que aparezca IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN.
 - 3 Pulse el botón **REANUDAR** para imprimir la página de demostración.
- Compruebe la instalación de la impresora
Asegúrese de que la impresora HP Business InkJet esté seleccionada como impresora actual o predeterminada y que no esté seleccionada **Pausa de impresión**.
 - Compruebe la configuración de red
Asegúrese de que la impresora esté bien configurada en el entorno de red.

Se imprime una página en blanco

- Compruebe si ha quedado cinta en los cabezales de impresión
Asegúrese de haber quitado la cinta de embalaje que cubre las boquillas de tinta de los cabezales de impresión.
- Compruebe la instalación de la impresora
Asegúrese de que la impresora esté seleccionada como impresora actual o predeterminada.
- Compruebe el puerto paralelo en su ordenador
Asegúrese de que la impresora esté directamente conectada al puerto paralelo. No comparta el puerto con otros dispositivos, tales como una unidad Zip.

La colocación del texto o de los gráficos es incorrecta

- Es posible que las configuraciones del tamaño de papel o su orientación sean incorrectos
Asegúrese de que el tamaño de papel y la orientación de la página seleccionados en el programa de software coincidan con lo especificado en el cuadro de diálogo Configuración de impresión HP.
- Es posible que el papel no esté cargado correctamente

Si todo lo que aparece en la página está inclinado o torcido, asegúrese de que las guías de anchura y longitud de la página estén bien ajustadas a los bordes izquierdo e inferior de la pila de papel, y que no haya más de 250 hojas o una pila de más de 25 mm (0,98 pulg.) de grosor en cada una de las bandejas de papel.

- Es posible que las configuraciones de los márgenes sean incorrectas

Si el texto o los gráficos están recortados en los bordes de la página, asegúrese de que las configuraciones de los márgenes para el documento no sobrepasen el área imprimible de la impresora.

- El área de impresión no se ha fijado correctamente para un documento LaserJet

Cuando se imprimen documentos formateados para una impresora LaserJet, las páginas en su documento podrían quedar recortadas o truncadas, o el contenido de una página podría desbordarse a la siguiente. Fije la opción Emular márgenes LaserJet en el controlador de la impresora.

Falta algo en la página o es incorrecto

- Es posible que las configuraciones de los márgenes sean incorrectas

Asegúrese de que las configuraciones de los márgenes para el documento no sobrepasen el área imprimible de la impresora.

- Puede que la configuración de impresión a color sea errónea

Probablemente se ha seleccionado escala de grises en el cuadro de diálogo de configuración de impresión de HP.

- Es posible que se haya seleccionado la impresora incorrecta

Asegúrese de que esté seleccionada la impresora correcta como impresora actual o predeterminada.

- La configuración de márgenes simétricos es errónea
Las opciones de márgenes simétricos hacen que los márgenes izquierdo y derecho sean iguales y que los márgenes superior e inferior sean iguales. Si la página parecer ser incorrecta, asegúrese de no haber seleccionado esta configuración en el controlador de la impresora.

La impresora tarda mucho tiempo en imprimir un trabajo

- Verifique la configuración del sistema

La configuración mínima del sistema para la impresora es un ordenador 486 de 66 MHz y 24 MB de RAM. Sin embargo, el rendimiento de la impresora está optimizado para equipos Pentium.

- Es posible que no haya suficiente espacio en disco en su sistema
Si está imprimiendo archivos con muchos gráficos, asegúrese de tener suficiente espacio en el disco duro (más de 50 MB).
- La configuración del puerto del sistema no está fijada en ECP (sólo Windows 3.1x/95/98)

Consulte el manual incluido con el ordenador para información sobre cómo cambiar la configuración del puerto o comuníquese con el fabricante del ordenador.

La impresora tarda mucho tiempo al estar conectada en una red

- Ajuste la cola de impresión para aceptar sólo datos SIN PROCESAR

En un entorno cliente-servidor Windows NT 4.0, el servidor de impresión puede configurarse para que acepte únicamente datos SIN PROCESAR. En esta configuración es el ordenador cliente, y no el servidor de impresión, quien crea los datos SIN PROCESAR. Para activar esta opción:

- 1 Haga clic en **Inicio** y seleccione **Configuración**, seguido de **Impresoras**.
 - 2 Haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione **Propiedades**.
 - 3 Haga clic en la ficha **General**.
 - 4 Haga clic en **Procesador de impresión**.
 - 5 Marque la casilla **Poner siempre datos SIN PROCESAR** a la cola y haga clic en **Aceptar**.
- Ajuste el monitor de puerto

Utilice el software de puerto que viene con HP Web JetAdmin, en lugar del software de puerto LPR de Microsoft. Asimismo, para lograr una impresión y una gestión de colas de impresión óptimas con trabajos de tamaño 216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.), debe fijar el valor del tiempo de espera TCP/IP de la tarjeta EIO en por lo menos 360 segundos. Para activar esta opción, acceda a la configuración de la impresora desde el servidor web incorporado descrita en el capítulo 4, o utilice el menú CFG TCP/IP del Panel de control de la impresora.

- Reduzca la complejidad del archivo

Reduzca la complejidad del archivo reduciendo el número de colores que empleó para crearlo.

- Imprima el archivo desde una aplicación diferente

Algunas aplicaciones pueden trabajar con archivos de impresión complejos más eficientemente que otras. Intente imprimir su archivo desde otra aplicación.

8

Especificaciones

Especificaciones de la impresora

Método de impresión	Impresión térmica por inyección de tinta a demanda con caída de papel corriente			
Velocidad de impresión: (Carta/A4)		Rápido	Normal	Óptimo
	Texto negro	15 ppm	11 ppm	6.5 ppm
	Texto mixto con gráficos a color	14 ppm	7.5 ppm	1.5 ppm
	Color de página completa	6.0 ppm	2.5 ppm	0.5 ppm
	Foto brillante en color 101 x 152 mm (4 x 6 plug.)	N/A	1.0	0.5 ppm
	Cifras aproximadas. La velocidad exacta depende de la configuración del sistema, el programa de software y la complejidad del documento. El modo Normal: Velocidad optimizada imprime hasta un 50% más rápidamente que el modo normal con una calidad de impresión equivalente.			
Resolución para negro	Máx. 1200 x 600 dpi			
Resolución del color	Característica mejorada HP Color Layering Technology con PhotoREt III para calidad fotográfica. Máx. 1200 x 600 dpi			
Idiomas de la impresora	Familia HP Business Inkjet 2230: PCL3 con HP High Performance Architecture™ (HPA) Familia HP Business Inkjet 2280 PCL3 con HP HPA, PCL 5C, emulación HP Postscript 3, conmutación automática de idiomas			
Compatibilidad de software	Windows 95, Windows 98, Windows ME, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP Mac OS 8.6 y posterior (incluido Mac OS X) AutoCAD Release 13, 14 y AutoCAD 2000			

Fuentes	45 fuentes TrueType y 35 fuentes Postscript integradas; todas accesibles a emulación PostScript y HP PCL 5C Formación de tramas Intellifont y TrueType integrada en PCL 5C. Compatibilidad integrada para conjuntos de símbolos árabes, cirílicos, griegos y hebreos.	
Características de software inteligente	Indicador de tinta Alineación automática de plumas Sensor de transparencias Características incorporadas del controlador de impresora: Controladores Windows mejorados con opciones de configuración configurable, remota y no supervisada. Tecnología de ajuste de escala HP ZoomSmart, Volante (impresión de hasta n páginas), Dúplex manual (impresión a doble cara), Marca de agua, Vista preliminar, Configuración rápida, Emulación de márgenes LaserJet, Márgenes simétricos, Optimizado para Fax, Recuadros. Nota: No todas las características están disponibles con cada controlador de impresora.	
Servicios electrónicos	Servidor web incrustado hp instant support	
Tamaño y tipo de sustrato	Papel	Legal US 8,5 plug. x 14 plug. (216 x 356 mm), Carta US 8,5 plug. x 11 plug. (216 x 279 mm), Ejecutivo US 7,25 plug. x 10,5 plug. (184 x 267 mm) , A4 210 x 297 mm, B5 182 x 257 mm
	Transparencias	Carta US 8,5 plug. x 11 plug. (216 x 279 mm), Europeo A4 210 x 297 mm
	Sobres(bandeja 1 y alimentador de sobres solamente)	U.S. No. 10 4,12 plug. x 9,5 plug. (105 x 241 mm), Monarca 3,87 plug. x 7,5 plug. (98 x 191 mm), Europeo DL 200 x 110 mm, A2 Baronial 111,1 x 146 mm, C5 162 x 229 mm, C6 114 x 162 mm
	Tarjetas (bandeja 1 y alimentador de sobres solamente)	Ficha 4 plug. x 6 plug. (102 x 152 mm), Ficha 5 plug. x 8 plug. (127 x 203 mm), Tarjeta A6 europea 105 x 149 mm, A5 148 x 210 mm
	Etiquetas	Legal U.S. 8,5 plug. x 11 plug. Europeo A4 210 x 297 mm

Manejo de sustratos	Bandeja 1/ Bandeja 2	Hojas: hasta 250 ó 0,98 pulgadas (25 mm) de grosor, Tarjetas (bandeja 1 solamente): hasta 60 (ó 15 mm apiladas), Sobres (bandeja 1 solamente): hasta 20 (ó 15 mm apiladas)
	Alimentación de sobres	Alimentación de un solo sobre o tarjeta
	Capacidad de la bandeja de salida	Hojas: hasta 150 (impresión de texto)
Peso de sustratos recomendado	Bandeja 1/ Bandeja 2	Papel: 60 to 105 g/m ² (16 to 28 lb. Bond) Tarjetas (bandeja 1 solamente): 110 to 200 g/m ² (110 lb. Ficha)
Sustratos HP compatibles (Máximo número de páginas aceptadas)	Bandeja 1	Papel corriente (250 hojas), HP Premium InkJet Paper (200 hojas), HP Premium InkJet Heavyweight Paper (100 hojas), HP Premium Transparency (50 hojas), HP Premium Plus Transparency (50 hojas), HP Premium Photo Paper (15 hojas), HP Photo Paper (20 hojas), HP Professional Brochure (brillante y mate) (100 hojas)
	Bandeja 2	Papel corriente (250 hojas)
Interfaz E/S	Centronics paralela, conforme con IEEE 1284	
Memoria de la impresora	Familia HP Business Inkjet 2230: 16 MB de RAM incorporada Familia HP Business Inkjet 2280: 32 MB de RAM incorporada, hasta 176 MB con módulos DIMM opcionales de 64/128 MB (SDRAM, 100 MHz)	
Panel de control	Operación intuitiva y mensajes fáciles de comprender. Los mensajes pueden visualizarse en 14 idiomas diferentes: inglés, francés, italiano, alemán, español, portugués, belga, noruego, finés, sueco, danés, polaco, checo y ruso	
Dimensiones	512 mm (20,2 pulg) de anchura x 208 mm (8,2 pulg) de altura x 514 mm (20,3 pulg) de profundidad sin la bandeja 2 instalada.	
Peso	10 kg (22 lb) sin la bandeja 2, cabezales de impresión ni cartuchos de tinta	
Ciclo de trabajo	10.000 páginas/mes	
Fuente de alimentación eléctrica	Fuente de alimentación eléctrica universal incorporada	
Requisitos de potencia	Tensión de entrada: 100 - 240 AC (±10%), 50/60 Hz (±3 Hz)	

Consumo de potencia	Menos de 2 vatios al estar apagado, 8 vatios máximo sin imprimir, 68 vatios máximo al imprimir, 65 vatios promedio al imprimir	
Entorno de operación	<p>Temperatura de operación: 5° a 40°C (41° a 104°F)</p> <p>Condiciones de operación recomendadas: 15° a 35°C (59° a 95°F)</p> <p>Temperatura de almacenamiento: -40° a 60°C (-40° a 140°F)</p> <p>Humedad relativa: 20 a 80% HR sin condensación</p> <p>Niveles de ruido:</p> <p>HP Business Inkjet 2230/2280: Potencia del sonido: LWAm 59 dB(A) según ISO 9614-1 Presión del sonido: LpAm 49 db(A) (posición del observador)</p> <p>HP Business Inkjet 2280TN: Potencia del sonido: LWAm 61 dB(A) según ISO 9614-1 Presión del sonido: LpAm 50 db(A) (posición del observador)</p>	
Requisitos del sistema	<p>Mínimos</p> <p>Windows 95 y 98: 486DX-100Mhz, 16 MB de RAM, 30 MB de espacio libre en el disco duro</p> <p>Window ME: Pentium® 166Mhz, 32 MB, 30 MB de espacio libre en el disco duro</p> <p>Window XP: Pentium 233Mhz, 32 MB, 30 MB de espacio libre en el disco duro</p> <p>Windows NT 4.0: Pentium 100Mhz, 32 MB, 30 MB de espacio libre en el disco duro</p> <p>Windows 2000: Pentium 166Mhz, 64 MB de RAM, 30 MB de espacio libre en el disco duro</p> <p>Mac: OS 8.6 o posterior: 32 MB de RAM</p>	<p>Recomen-dados</p> <p>Windows 95, Windows 98 y Windows Me: Pentium 266Mhz, 32MB RAM, 40 MB de espacio libre en el disco duro</p> <p>Windows XP: Pentium 300MHz, 128MB RAM, 40 MB de espacio libre en el disco duro</p> <p>Windows NT 4.0: Pentium 266Mhz, 64MB RAM, 40 MB de espacio libre en el disco duro</p> <p>Windows 2000: Pentium 266Mhz, 64MB RAM, 40 MB de espacio libre en el disco duro</p> <p>Mac OS 8.6 o posterior: 32MB RAM</p>
Garantía	Garantía limitada de 1 año	

Certificaciones del producto **Certificaciones de seguridad:** CCIB (China), CSA (Canadá), PSB (Singapur), UL (EE.UU.), NOM1-1-NYCE (México), TUV-GS (Alemania), JUN (Corea).

Certificaciones EMC/EMC: FCC Título 47 CFR Parte 15 dispositivo de computación de Clase B (EE.UU.) (Clase A si está conectado a dispositivos de Red de Área Local), CTICK (Australia y Nueva Zelanda), VCCI (Japón), CE (Unión Europea), marca B (Polonia), GOST (Rusia), BCIQ (Taiwan), RRL (Corea).

Calibración Pantone.

9

Asistencia al cliente

Cómo ponerse en contacto con asistencia al cliente

Si la impresora no está funcionando correctamente y las sugerencias de solución de problemas de esta guía no lo resuelven, utilice uno de estos servicios de asistencia para obtener ayuda al respecto.

Cómo encontrar ayuda de HP en la Web



No hay piezas reparables por el usuario dentro de la impresora.

HP ofrece varios recursos en la Web para proporcionarle ayuda con la impresora siempre que lo desee.

El servidor web incrustado proporciona acceso rápido a información de asistencia mediante hp instant support. Para lograr acceso al servidor web incrustado, consulte el capítulo 4.

Visite <http://www.hp.com/go/cposupport> para encontrar información de su modelo de impresora. Cuando entre en la sección que trata sobre su modelo de impresora, podrá elegir información sobre la configuración y el uso de la impresora, la descarga de controladores de impresora, la solución de un problema, la realización de pedidos y la garantía.

Asistencia telefónica

Durante el período de garantía, puede obtener asistencia del centro de Atención al cliente de HP. Este servicio telefónico está disponible gratuitamente durante el período de garantía de la impresora.

Los representantes del centro de atención al cliente pueden responder a sus preguntas acerca de la instalación, configuración y funcionamiento de su impresora. También pueden ayudarle a solucionar y diagnosticar problemas de la impresora y darle instrucciones para enviar su impresora a centros de servicio y reparación.

Al llamar a un número de teléfono de los que se indican más adelante se le conectará con un equipo de asistencia dispuesto a ayudarle.



En muchas situaciones, si necesita asistencia después de que haya vencido el período de garantía podrá obtenerla a cambio de una tarifa en el mismo número de teléfono. La tarifa se carga por incidente.

Antes de llamar

Antes de llamar, imprima una página de configuración. Esta página contiene información que el representante del centro de Atención al cliente de HP necesitará para ayudarle a diagnosticar y resolver el problema.

Además, rellene la información siguiente para dársela al representante.

- 1 ¿Cuál es la marca y el modelo del equipo?
- 2 ¿Qué sistema operativo se ejecuta en el equipo?
- 3 ¿Qué controlador de impresora está utilizando (PCL 5C o Postscript)?

Norteamérica

Dentro del período de garantía

EE.UU.:

(208) 323-2551

Lunes a viernes, 6 h - 18 h (MST)

Canadá:

(905) 206-4663

Lunes a viernes, 8 h - 20 h (EST)

Después del período de garantía

EE.UU.:

(208) 323-2551

Lunes a viernes, 6 h - 18 h (MST)

Canadá:

Llamada gratuita (877) 621 -4722

(Visa, MasterCard o American Express)

Lunes a viernes, 8 h - 20 h (EST)

Fuera de Norteamérica



En muchos países europeos, HP ofrece un servicio de asistencia telefónica gratuita durante el periodo de garantía. No obstante, algunos de los números de teléfono que aparecen a continuación podrían no ser gratuitos. Consulte la página web de asistencia (<http://www.hp.com/cpso-support/guide/psd/cscemea.html>) para obtener la relación de tarifas.

Africa/Oriente Medio 41 22 780 71 11	Alemania 0180 52 58 143
Argentina <i>Buenos Aires:</i> 11 4778 8380 <i>Fuera de Buenos Aires:</i> 0810 555 5520	Australia <i>Dentro del período de garantía:</i> 3 8877 8000 <i>Después del período de garantía:</i> Si su unidad no está en garantía, puede llamar al teléfono 613 8877 8000. En su tarjeta de crédito se cargará una tarifa de asistencia de \$27,50 (inc. GST) fuera de garantía por incidente. También puede llamar al 1902 910 910 (se le cargarán \$27,50 en su cuenta telefónica) de 9 h a 17 h, de lunes a viernes. (Los gastos y las horas de asistencia están sujetos a cambio sin previo aviso.)
Austria 0660 6386	Bélgica <i>Holandés:</i> 02 626 88 06 <i>Francés:</i> 02 626 88 07
Brasil <i>São Paulo:</i> 11 3747 7799 o 11 4197 4998 <i>Fuera de São Paulo:</i> 0800 15 7751 o 0800 13 0999	Chile 800 36 0999
China 010 6564 5959 o 800 810 5959	Colombia 9 800 91 9477
Corea <i>Seúl:</i> 02 3270 0700 <i>Fuera de Seúl:</i> 080 999 0700	Dinamarca 39 29 4099
España 902 321 123	Filipinas 2 867 3551
Finlandia 0203 4 7 288	Francia 01 43 62 34 34
Grecia 01 6189890	Hong Kong 300 28555
Hungría 36 1 252 4505	India 9111 682 6035
Indonesia 21 350 3408	Irlanda 01 662 5525

Italia 02 264 10350	Japón 0570-000511
Malasia 03 295 2566	México <i>Ciudad de México:</i> 5258 9922 <i>Fuera de Ciudad de México:</i> 01 800 472 6684
Noruega 22 11 6299	Nueva Zelanda 09 356 6640
Países Bajos 020 606 8751	Perú 0 800 10111
Polonia 22 865 98 00	Portugal 1 441 7 199
Puerto Rico 1 877 232 0589	Reino Unido 0 207 512 5202
República Checa 02 471 7327	Rusia 095 923 50 01
Singapur 272 5300	Suecia 8 619 2170
Suiza 0 848 80 11 11	Tailandia 2 6614000
Taiwán 2 2717 0055	Turquía 1 216 579 71 71
Venezuela <i>Caracas:</i> 207 8488 <i>Fuera de Caracas:</i> 800 10111	Vietnam 8 823 4530

Si se llama desde otra parte del mundo

Póngase en contacto con su distribuidor local o con la oficina de atención al cliente y ventas de HP más próxima a usted para obtener asistencia técnica o servicios de reparación de hardware.

10 Accesorios

Información para hacer pedidos

Puede pedir productos HP desde el sitio web de HP. Encontrará más información al respecto en Hpshopping.com (<http://www.hpshopping.com>) .

Número	Descripción
C8119A	HP Business Inkjet 2230
C8120A	HP Business Inkjet 2280
C8121A	HP Business Inkjet 2280TN

Suministros y accesorios HP

La disponibilidad de los productos listados a continuación depende del país. Visite el sitio Web de HP local para obtener información detallada.

Cartuchos de tinta

HP No. 10 Negro C4844A (69 ml)

HP No. 11 Cian C4836A (28 ml)

HP No. 11 Magenta C4837A (28 ml)

HP No. 11 AmarilloC4838A (28 ml)

Cabezales de impresión HP No.11

Negro C4810A

Cian C4811A

Magenta C4812A

Amarillo C4813A

HP Premium Transparency Film

Carta US, 50 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C3834A

Carta US, 20 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C3828A

A4, 50 hojas: 210 x 297 mm C3835A

A4, 20 hojas: 210 x 297 mm C3832A

HP Premium Plus Inkjet Transparency Film

Carta US, 50 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C7028A

Carta US, 20 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C7030A

A4, 50 hojas: 210 x 297 mm C7029A

A4, 20 hojas: 210 x 297 mm C7031A

HP Premium Inkjet Paper

Carta US, 200 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) 51634Y

A4, 200 hojas: 210 x 297 mm Q1936A

A4 (japonés), 200 hojas: 210 x 297 mm Q1948A

HP Premium Inkjet Heavyweight Paper

Carta US, 100 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C1852A

A4, 100 hojas: 210 x 297 mm C1853A

A4 (japonés), 100 hojas: 210 x 297 mm Q1931A

HP Premium Photo Paper

Carta US, 50 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C6979A

Carta US, 15 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C6039A

A4 (europeo), 50 hojas: 210 x 297 mm C7040A

A4 (europeo), 15 hojas: 210 x 297 mm C6040A

A4 (asiático), 15 hojas: 210 x 297 mm C6043A

HP Photo Paper

Carta US, 50 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C7896A

Carta US, 20 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C1846A

A4 (europeo), 50 hojas: 210 x 297 mm C1847A

A4 (europeo), 20 hojas: 210 x 297 mm C1847A

A4 (japonés), 20 hojas: 210 x 297 mm C7898A

Brillante A4 (asiático), 20 hojas: 210 x 297 mm C6765A

HP Professional Brochure and Flyer Paper

Folleto de tres pliegues brillante, US Letter, 100 hojas: 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.) C7020A

Brillante, Carta US, 50 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C6817A

Brillante, A4, 50 hojas: 210 x 297 mm C6818A

Mate, Carta US, 50 hojas: 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm) C6955A

Accesorios

Cable paralelo A-B conforme con HP IEEE-1284 (2 m) C2950A

Cable paralelo A-B conforme con HP IEEE-1284 (3 m) C2951A

Bandeja de entrada de papel de 250 hojas (Bandeja 2) C3398A

Módulo PC-100 64 MB SDRAM HP C2387A

Módulo PC-100 128MB SDRAM HP C2388A

tarjeta de emulación HP PCL 5C/Postscript 3 C8229A

Accesorios de conexión a redes

Servidores internos de impresión HP Jetdirect 615N (EIO)

Fast Ethernet, RJ-45 (10/100Base-TX) J6057A

Servidores internos de impresión HP Jetdirect 610N (EIO)

Token Ring (RJ-45 & DB-9) J4167A

Servidores internos de impresión HP Jetdirect 600N (EIO)

Ethernet/802.3 RJ-45 (10Base-T) J3110A

Ethernet/802.3 BNC (10Base2), RJ-45 (10Base-T),

LocalTalk J3111A

Servidores externos de impresión HP Jetdirect 500X

Token Ring 802.5, DB9, RJ-45 J3264A

Fast Ethernet/802.3, BNC (10Base2), RJ-45 (10/100Base-TX) J3265A

Servidores externos de impresión HP Jetdirect 300X

Fast Ethernet/802.3 RJ-45 (10/100Base-TX) J3263A

Visite http://www.hp.com/net_printing para más información.



Sustratos

Sustratos compatibles

Sustratos HP	Bandeja 1	Bandeja 2
Papel corriente	✓	✓
HP Premium Inkjet Paper	✓	
HP Premium Inkjet Heavyweight Paper	✓	
HP Premium Transparency Film	✓	—
HP Premium Plus Inkjet Transparency Film	✓	
HP Premium Photo Paper	✓	
HP Photo Paper	✓	
HP Professional Brochure	✓	

Tamaño del papel	Bandeja 1	Bandeja 2	Alimentación de sobres
Carta US 8,5 x 11 pulg. (216 x 279 mm)	✓	✓	
Legal US 8,5 x 14 pulg. (216 x 356 mm)	✓	✓	
Ejecutivo US 7,25 x 10,5 pulg. (184 x 266 mm)	✓	✓	
A4 210 x 297 mm	✓	✓	
A5 148 x 210 mm	✓	✓	
B5 182 x 257 mm	✓	✓	
Sobre no. 10 4,12 x 9,5 pulg. (105 x 241 mm)	✓		✓
Sobre DL 200 x 110 mm	✓		✓
Sobre C5162 x 229 mm	✓		✓
Sobre C6 114 x 162 mm	✓		✓

Tamaño del papel	Bandeja 1	Bandeja 2	Alimentación de sobres
Sobre Monarch 3,87 x 7,5 pulg. (98 x 191 mm)	✓		✓
Sobre A2 111.1 x 146 mm	✓		✓
Ficha 4 x 6 pulg. (102 x 152 mm)	✓		✓
Ficha 5 x 8 pulg. (127 x 203 mm)	✓		✓
Ficha A6 105 x 149 mm	✓		✓
Tamaño personalizado: 3,875 x 5,75 pulg. (98 x 146 mm)	✓		✓

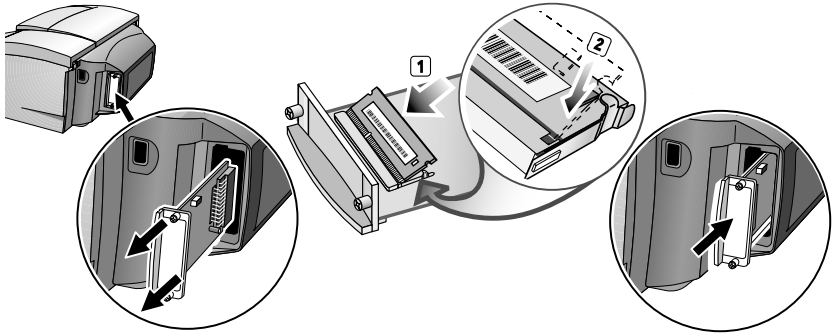
Márgenes de impresión mínimos

A continuación se indican los márgenes de impresión mínimos para la orientación vertical.

Tamaño del papel	Izquierdo y derecho	Superior	Inferior
Carta, Legal, Ejecutivo, Papel de tamaño personalizado	0.25 pulg. (6.35 mm)	0.04 pulg. (1 mm)	0.46 pulg. (11.77 mm)
A4, Tarjetas, Sobres, Otros tamaños de papel	0.133 pulg. (3.38 mm)	0.04 pulg. (1 mm)	0.46 pulg. (11.77 mm)

B Instalación de memoria

Instalación de memoria adicional



Si la impresora tiene instalada la tarjeta de emulación HP PCL 5C/ Postscript 3, usted dispone de 128 MB de memoria adicional, which is available for purchase as an accessory (part number C2388A).



La tarjeta de emulación HP PCL 5C/Postscript 3 se incluye con la impresora HP Business Inkjet 2280. También se puede comprar como accesorio (número de referencia C8229A). El módulo puede instalarse en la ranura EIO en los dos lados de la impresora.

- 1 Póngase una muñequera antiestática y agarre el otro extremo a un componente metálico puesto a tierra.
- 2 Apague la impresora y retire todos los cables de ella.
- 3 Afloje los dos tornillos en la tarjeta de emulación HP PCL 5C/ Postscript 3 y retírela de la ranura EIO (la tarjeta puede instalarse en cualquier lado de la impresora).
- 4 Inserte el módulo SIMM en la ranura para módulo de memoria de la tarjeta.
- 5 Vuelva a colocar la tarjeta de emulación HP PCL 5C/Postscript 3 en la ranura EIO y apriete los tornillos.
- 6 Vuelva a conectar todos los cables a la impresora y enciéndala.

C Postscript

Impresión Postscript

Sistema operativo	Número de versión
Windows 9x, Windows Me	Controlador Microsoft PScript Versión 4.00 y HP Business Inkjet 2280 PPD
Windows NT 4.0	Controlador Microsoft PScript Versión 4.01 y HP Business Inkjet 2280 PPD
Windows 2000, Windows XP	HP Business Inkjet 2280 PPD

Notas de instalación

Al operar en un entorno de Windows, el software de instalación detectará la versión del sistema operativo en ejecución. El software se instalará en el idioma seleccionado en el Panel de control de Windows. Esto significa que puede estar ejecutando una versión en idioma inglés de Windows con la preferencia de idioma fijada en español, y la utilidad de instalación instalará la versión en español del software de impresión.

Actualización de una versión anterior de Windows

Después de completar la actualización a una nueva versión de Windows, es necesario volver a instalar el controlador de impresora. Por ejemplo, si se actualiza de Windows NT 4.0 a Windows 2000 o Windows Xp, deberá volver a instalar el controlador de impresora.

Identificación de diferentes controladores de impresora en Windows NT 4.0

Si ya ha instalado un controlador de impresora suministrado con el sistema operativo Windows para la impresora y también ha instalado el software de impresión suministrado con la impresora, es posible que existan varios controladores de impresora en el ordenador. Mediante los pasos siguientes, puede determinar cuáles controladores están instalados.

- 1 Desde el menú **Inicio**, seleccione **Configuración** y después haga clic en **Impresoras**.
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el nombre de la impresora y luego haga clic en **Propiedades**.
- 3 En la ventana **Propiedades**, haga clic en la ficha **General** y luego haga clic en el botón **Imprimir página de prueba**.

Si está usando el controlador de impresora provisto para la impresora, la página de prueba de la impresora incluirá la información siguiente (que se muestra con datos que sirven a modo de ejemplo).

Nombre de la impresora:	<definible por el usuario>
Modelo de impresora:	HP Business Inkjet 2230/2280
Nombre del controlador:	PSCRIPT4.DLL
Versión del controlador:	4.00

Instalación del controlador de impresora únicamente

Si solamente ha obtenido un controlador de impresora y sus archivos asociados (por ejemplo, mediante la página web de HP), instálelos usando los pasos siguientes.

- 1 Cierre todas las aplicaciones, los programas TSR (aquellos que terminan y permanecen residentes en la memoria) y los verificadores de virus.
- 2 En el menú **Inicio**, haga clic en **Configuración**, después en **Impresoras** y, a continuación, haga doble clic en **Agregar impresora**.
- 3 Cuando se le pida seleccionar una impresora, haga clic en **Utilizar disco**. Utilice **Examinar** para introducir la ruta de acceso apropiada al lugar en donde se encuentran los archivos del controlador.
- 4 Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación.

Usuarios actuales de HP Business Inkjet

Si actualmente tiene un controlador de impresora HP Business Inkjet instalado en su ordenador, este software de impresión se puede instalar sin mayores inconvenientes. Puede coexistir con controladores para diferentes impresoras. Reemplazará y actualizará únicamente las versiones anteriores del software de impresión para esta impresora. El nuevo controlador de impresora tendrá páginas de propiedad similares al controlador anterior de la impresora, pero incluirá las características y capacidades del controlador actual.

Características y cuestiones específicas para la impresora

El controlador de impresora proporciona propiedad predeterminadas para la mayoría de las aplicaciones. Es necesario cambiar estas propiedades solamente si está instalando una nueva opción de impresora, tal como la bandeja 2 opcional o más memoria; o si está cambiando una característica específica.

Para completar el pedido de cambios de propiedad, utilice el botón **Aplicar** o el botón **Aceptar**. El botón **Aplicar** activa los cambios sin cerrar el cuadro de diálogo Propiedades. El botón **Aceptar** activa los cambios y cierra el cuadro de diálogo Propiedades.

La siguiente tabla muestra las características disponibles para cada sistema operativo Windows.

	Windows 9x Windows Me	Windows NT 4.0	Windows 2000 Windows XP
Tipo de papel	✓	✓	✓
Calidad de impresión	✓	✓	✓
Imprimir en escala de grises	✓	✓	✓
ColorSmart	✓	✓	✓
Tintas CMYK	✓	✓	✓
Opciones de color manual	✓	✓	✓
Documento (hasta n hojas)	✓	✓	✓
Marca de agua	✓	✓	✓

Tipo de papel (Windows 9x) o Tipo de sustrato (Windows NT 4.0)

Sistema operativo	Ubicación en el controlador de impresora
Windows 9x, Windows Me	Ficha Papel, Más opciones...
Windows NT 4.0	Ficha Avanzadas, Características de impresora
Windows 2000, Windows XP	Ficha Avanzadas, Valores predeterminados de impresión, Ficha Papel/Calidad

Opciones: Papel corriente HP, HP Premium Inkjet Paper, HP Premium Inkjet Heavy Paper, HP Photo Paper, HP Premium Photo Paper, HP Premium Transparencias, HP Brochure Paper, Glossy, HP Brochure Paper, Matte.

La característica Tipo de papel permitirá especificar el tipo de papel en el que se realizará la impresión, como por ejemplo, papel corriente o transparencias. No haga clic en HP Premium Transparencias al imprimir en papel corriente.



HP no recomienda utilizar sustratos rígidos, como por ejemplo, cartulina.

Calidad de impresión

Sistema operativo	Ubicación en el controlador de impresora
Windows 9x, Windows Me	Ficha Papel, Más opciones...
Windows NT 4.0	Ficha Avanzadas, Características de impresora
Windows 2000, Windows XP	Ficha Avanzadas, Valores predeterminados de impresión, Avanzadas, Características de impresora

Opciones: Óptima, Normal: Velocidad optimizada, Rápida

Óptima imprime la mejor calidad posible. Normal: Velocidad optimizada imprime con calidad de carta hasta un 50% más rápidamente que el modo Normal para documentos en color. Utiliza menos tinta y proporciona una calidad de impresión comparable al modo Normal. Sólo está disponible para imprimir en papel corriente. Normal es el modo recomendado para la impresión corriente. Rápida utiliza menos tinta, pero la calidad es menor que para la opción Normal.

Imprimir color como gris

Sistema operativo	Ubicación en el controlador de impresora
Windows 9x, Windows Me	Ficha Opciones de dispositivo, Características de impresora
Windows NT 4.0	Ficha Avanzadas, Características de impresora
Windows 2000, Windows XP	Ficha Avanzadas, Valores predeterminados de impresión, Avanzadas, Características de impresora

Opciones: Activado y Desactivado

Para activar la impresión en escala de grises, active la configuración Imprimir color como gris. Esto anula la configuración de color e imprime los documentos en blanco y negro (monocromo, escala de grises). Escala de grises significa tonalidades de gris, comenzando desde el blanco y finalizando con el negro. Cuando se imprime un documento a color en escala de grises, los colores se convierten en sus equivalentes de escala de grises, lo que significa que los diferentes colores se representan como diferentes tonalidades de grises. Esta impresora puede producir un máximo de 256 tonalidades de gris. Las imágenes de color impresas como monocromo se imprimen con mayor rapidez y son más fáciles de reproducir en dispositivos monocromos, tales como fotocopiadoras y máquinas de fax. Cuando está activada la opción Imprimir color como gris, TODOS los documentos se imprimirán como escala de grises hasta cambiarse la configuración al valor Desactivado.

HP ColorSmart

Sistema operativo	Ubicación en el controlador de impresora
Windows 9x, Windows Me	Ficha Opciones de dispositivo, Características de impresora
Windows NT 4.0	Ficha Avanzadas, Características de impresora
Windows 2000, Windows XP	Ficha Avanzadas, Valores predeterminados de impresión, Avanzadas, Características de impresora

Opciones: Automático y Manual

La tecnología HP ColorSmart es un conjunto de valores predeterminados que sintonizan automáticamente la salida de la impresora a color. Los valores predeterminados de HP ColorSmart proporcionan una salida de alta calidad al imprimirse objetos coloreados (texto, gráficos o imágenes).

Seleccione una de las siguientes opciones HP ColorSmart:

Automático permite que el controlador de la impresora optimice la configuración del color para texto, gráficos e imágenes (fotografías). El color se optimiza según el tipo de datos enviados a la impresora. Esta opción selecciona automáticamente la configuración de color apropiada para el documento que está imprimiendo. Esto proporciona una salida que coincide con lo que aparece en la pantalla o con color WYSIWYG, sin efectuar cambio alguno al controlador de la impresora. La configuración automática es la mejor para la mayoría de las aplicaciones.

Manual permite ajustar el control de color de manera independiente para el texto impreso, los gráficos y las imágenes. Las opciones de color son intensas o coincidentes con la pantalla.

Haga clic en el botón Restaurar valores predeterminados en cualquier momento para volver a poner a HP ColorSmart en su configuración predeterminada de Selección automática del color.

Tintas CMYK

Sistema operativo	Ubicación en el controlador de impresora
Windows 9x, Windows Me	Ficha Opciones de dispositivo, Características de impresora
Windows NT 4.0	Ficha Avanzadas, Características de impresora
Windows 2000, Windows XP	Ficha Avanzadas, Valores predeterminados de impresión, Avanzadas, Características de impresora

Opciones: RÁPIDA, EURO, SWOP, TOYO

Tintas CMYK es el tipo de tratamiento de color empleado durante la impresión.

RÁPIDA utiliza sRGB. No hay ningún tratamiento especial del color. Ésta es la manera más rápida de enviar los datos.

EURO (Eurostandard) es un tratamiento de color utilizado para hacer coincidir la copia 3M equivalente.

El tratamiento de color SWOP se emplea principalmente para publicaciones offset en Internet.

TOYO es una norma de tinta de color utilizada en Japón.

Opciones de color manual para texto, gráficos e imágenes

Sistema operativo	Ubicación en el controlador de impresora
Windows 9x, Windows Me	Ficha Opciones de dispositivo
Windows NT 4.0	Ficha Avanzadas, Características de impresora
Windows 2000, Windows XP	Ficha Avanzadas, Valores predeterminados de impresión, Avanzadas, Características de impresora

Opciones: Coincidencia con la pantalla (sRGB), Intenso

Las opciones Texto, Gráficos e Imágenes permiten especificar configuraciones para el tipo de trabajo que se está imprimiendo. La configuración de control de color es Intenso o Coincidencia con la pantalla.

Control de color (Intenso y Coincidencia con la pantalla)

Control de color es una Opción de color manual que controla el tipo de color producido por la impresora.

La opción de color Intenso produce colores que son muy brillantes e intensos. Cuando utiliza un color intenso, la salida de color es más brillante que los colores que aparecen en la pantalla.

La opción de color Coincidencia con la pantalla proporciona la mejor coincidencia entre la pantalla y la impresora. Produce colores que son cercanos a los colores que aparecen en la pantalla. Coincidencia con la pantalla puede resultar útil cuando esté retocando fotografías o cuando haya creado colores que desea reproducir en su salida impresa. Observe que factores tales como el tipo de monitor utilizado y la iluminación de la habitación pueden afectar la apariencia de los colores en la pantalla.

Texto

En algunas aplicaciones, se trata al texto coloreado, rellenado o girado como si fuera un gráfico o una fotografía.

Gráficos

Los gráficos incluyen elementos tales como gráficos de barras, sectores triangulares o tablas.

Imagen

Las imágenes (fotografías) pueden tener la forma de imágenes de trama, mapas de bits y mapas de bits independientes del dispositivo (DIB). Algunos ejemplos de fotografías son las imágenes de un CD-ROM, las fotos tomadas con una cámara digital y las imágenes exploradas mediante un escáner de escritorio.

Páginas por hoja

Sistema operativo	Ubicación en el controlador de impresora
Windows 9x, Windows Me	Ficha Papel, Diseño
Windows NT 4.0	Ficha Avanzadas, Características de impresora
Windows 2000, Windows XP	Ficha Avanzadas, Valores predeterminados de impresión, Ficha Diseño

Opciones: 1, 2 y 4 páginas por hoja; Windows NT 4.0/2000 también ofrece 6, 9 y 16 páginas por hoja, con todas las configuraciones de NT 4.0/2000 en orientación vertical, horizontal y horizontal girada.

La opción Páginas por hoja, denominada a veces diseño o impresión de n páginas, especifica el número de páginas a imprimir en una sola hoja de papel. Las múltiples páginas parecen disminuir en tamaño y se distribuyen según el número de páginas impresas en la hoja. La opción Páginas por hoja no funciona de manera eficaz con todas las opciones de configuración de página. Algunas aplicaciones solicitan una resolución diferente, otro tamaño de página u origen de papel, o bien, distintas orientaciones para las diversas páginas de un documento. La combinación de opciones de configuración de página al utilizar la opción Páginas por hoja podría producir resultados inesperados de impresión.

Impresión de marcas de agua

Sistema operativo	Ubicación en el controlador de impresora
Windows 9x, Windows Me	No está disponible
Windows NT 4.0	Ficha Avanzadas, Características de impresora
Windows 2000, Windows XP	Ficha Avanzadas, Valores predeterminados de impresión, Avanzadas, Características de impresora

Las opciones de Marca de agua le permiten especificar que el texto se coloque debajo (en el fondo) o encima (en primer plano) de un documento existente. Por ejemplo, es posible que desee colocar diagonalmente Borrador o Confidencial en letras grandes en la primera página o en todas las páginas del documento. También puede especificar las siguientes opciones para las marcas de agua.

Marca de agua/Superposición

Opciones: Ninguna, Marca de agua, Superposición

Especifica si se imprime o no una marca de agua. Superposición imprime la marca de agua sobre cualquier texto o gráfico, de manera que lo que se encuentre debajo no está visible.

Página Marca de agua

Opciones: Todas las páginas, Sólo en la primera página

La opción Sólo en la primera página imprime solamente en la primera página del documento actual.

Marca de agua

Opciones: Borrador, Confidencial de la compañía, Patentado por la compañía, Privado de la compañía, Confidencial, Copia, Copyright, Copia de archivo, Final, Sólo para uso interno, Preliminar, Prueba, Copia de revisión, Muestra, Secreto, Urgente, Personalizada.

Las opciones enumeradas son las palabras disponibles que se pueden imprimir como marca de agua. Para desactivar la impresión de marcas de agua, haga clic en Ninguna. Si se desactiva la impresión de marcas de agua, no se tendrán en cuenta las siguientes características de las marcas de agua.

Fuente de la marca de agua

Opciones: Courier en negritas, Times en negritas, Helvetica en negritas

Si está imprimiendo una marca de agua, haga clic en uno de los tres tipos de fuentes.

Tamaño de la marca de agua

Opciones: 24, 30, 36, 42, 48, 54, 60, 66, 72, 78, 84, 90

Todos los valores de opción aparecen en puntos. El tamaño de la marca de agua representa el tamaño del punto de la palabra impresa en la marca de agua.

Ángulo de la marca de agua

Opciones: 90, 75, 60, 45, 30, 15, 0, -15, -30, -45, -60, -75, -90

Todos los valores de opción aparecen en grados. La marca de agua se puede posicionar en la página a un ángulo en incrementos de 15 grados. Con cero (0) como texto legible normal, los ángulos positivos rotarán el texto en sentido contrario a las agujas del reloj hasta 90 grados (vertical). Los ángulos negativos rotarán el texto en sentido de las agujas del reloj hasta 90 grados (vertical).

Estilo de la marca de agua

Opciones: Contorno angosto, Contorno mediano, Contorno ancho, Contorno ancho con halo

El estilo de la marca de agua define el grosor de la línea de la palabra impresa como marca de agua.

Color de la marca de agua

Opciones: Gris, Rojo, Naranja, Amarillo, Verde, Azul, Violeta

Define el color de la marca de agua.

Intensidad de la marca de agua

Opciones: Totalmente oscura, Más oscura, Oscura, Medio oscura, Media, Medio clara, Clara, Más clara, Totalmente clara.

Define la intensidad de la marca de agua.

Declaración de garantía limitada de Hewlett-Packard

Producto HP	Duración de la garantía limitada
Software	90 días
Accesorios	1 año
Cartuchos de tinta	90 días
Hardware periférico de impresora (encontrará detalles a continuación)	1 año

Alcance de la garantía limitada

- 1 Hewlett-Packard garantiza al cliente, usuario final del producto, que los productos de HP especificados más arriba estarán libres de defectos en los materiales y mano de obra durante el período especificado más arriba, cuya duración comienza en la fecha de compra por el cliente.
- 2 Para el caso de productos de software, la garantía limitada de HP se aplica únicamente a la incapacidad de ejecutar las instrucciones de programación. HP no garantiza que la operación de ningún producto sea ininterrumpida ni sin errores.
- 3 La garantía limitada de HP cubre únicamente aquellos defectos que surjan como resultado del uso normal del producto y no cubre ningún otro problema, incluidos aquellos derivados de:
 - a Mantenimiento o modificación incorrectos;
 - b Software, soportes de impresión, piezas o suministros no proporcionados o admitidos por HP;
 - c Operación fuera de las especificaciones del producto.
- 4 Para los productos de impresoras HP, el uso de un cartucho de tinta que no sea fabricado por HP o de un cartucho de tinta vuelto a llenar no afecta ni la garantía al cliente ni ningún contrato de asistencia técnica de HP con el cliente. Sin embargo, si el fallo o daño a la impresora se atribuye al uso de un cartucho que no es fabricado por HP o que se hubiera vuelto a llenar, HP aplicará sus cargos estándar por el tiempo y los materiales empleados para reparar el fallo o daños particulares de la impresora.
- 5 Si HP recibe, durante el período de la garantía aplicable, un aviso de un defecto en cualquier producto cubierto por la garantía de HP, HP reparará o reemplazará el producto, a su entera discreción.
- 6 Si HP no puede reparar o reemplazar, según corresponda, un producto defectuoso cubierto por la garantía de HP, reembolsará, dentro de un tiempo razonable tras ser notificado del defecto, el precio de compra del producto.
- 7 HP no tendrá obligación de reparar, reemplazar o reembolsar hasta que el cliente devuelva el producto defectuoso a HP.
- 8 Todo producto de reemplazo puede ser nuevo o como nuevo, siempre y cuando tenga una funcionalidad al menos equivalente a la del producto que se está reemplazando.
- 9 Los productos de HP pueden contener piezas o componentes regenerados, o materiales cuyo rendimiento sea equivalente al de un producto nuevo.
- 10 La Declaración de garantía limitada de HP es válida en cualquier país en que el producto de HP cubierto sea distribuido por HP. Se dispone de contratos para servicios adicionales de garantía, tales como el servicio in situ, de cualquier centro autorizado de servicio de HP en países en que el producto sea distribuido por HP o por un importador autorizado.

Limitaciones de la garantía

HASTA EL GRADO PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS PROVEEDORES INDIRECTOS, HACEN VÁLIDA NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO, SEAN ÉSTAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

Limitaciones de responsabilidad

- 1 Hasta el grado permitido por las leyes locales, los recursos provistos en esta Declaración de garantía son los recursos únicos y exclusivos del cliente.
- 2 HASTA EL GRADO PERMITIDO POR LAS LEYES LOCALES, SALVO LAS OBLIGACIONES ESPECÍFICAMENTE ESTABLECIDAS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, EN NINGÚN CASO SERÁ HP O SUS PROVEEDORES TERCEROS RESPONSABLES DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O EMERGENTES, ESTÉN ÉSTOS BASADOS EN CONTRATO, AGRAVIO O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL Y SE HAYA AVISADO O NO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

Leyes locales

- 1 Esta Declaración de garantía otorga al cliente derechos legales específicos. El cliente también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro en los Estados Unidos, de una provincia a otra en Canadá y de un país a otro en el resto del mundo.
- 2 En la medida en que esta Declaración de garantía no sea congruente con las leyes locales, se la considerará modificada de modo de cumplir con tales leyes. Bajo tales leyes locales, es posible que ciertas renunciaciones y limitaciones de esta Declaración de garantía no se apliquen al caso particular del cliente. Por ejemplo, algunos estados en los Estados Unidos, así como algunos gobiernos fuera de los Estados Unidos (incluidas provincias en Canadá), pueden:
 - a Impedir que las renunciaciones y limitaciones de esta Declaración de garantía limiten los derechos estatutarios del cliente (por ejemplo, en el Reino Unido);

- b Restringir de otro modo la capacidad del fabricante de hacer valer tales renunciaciones o limitaciones; o bien
 - c Otorgar al cliente derechos adicionales de garantía, especificar la duración de las garantías implícitas a las que el fabricante no puede renunciar o permitir limitaciones con respecto a la duración de las garantías implícitas.
- 3 PARA LAS TRANSACCIONES DE CLIENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS DE ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, SALVO HASTA EL GRADO PERMITIDO POR LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN, Y SE AÑADEN A, LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS APLICABLES A LA VENTA DE LOS PRODUCTOS DE HP A TALES CLIENTES.

Índice

A

- abreviaturas de idiomas 4-4
- accesorios 10-1
- alertas de correo electrónico 4-8
- alertas, valores 4-8
- alimentador de sobres 2-1
- alineación de los cabezales de impresión 7-4
- almacenamiento de impresora 8-4
- asistencia al cliente 7-12
 - hp instant support 4-10
 - sitios web 9-1
 - teléfono 9-1
- asistencia instantánea 4-10
- asistencia, cliente
 - hp instant support 4-10
 - sitios web 9-1
 - teléfono 9-1
- Atención al cliente de HP 9-1
- Atención al cliente, HP 9-1
- AutoSend (envío automático) 4-8
- ayuda en línea
 - asistencia al cliente 9-1
 - hp instant support 4-10
- ayuda, en línea
 - asistencia al cliente 9-1
 - hp instant support 4-10

B

- bandeja 1 2-1
- bandeja 2 2-1, 2-5
 - especificaciones de peso 8-3
- bandeja de salida 2-1
- bloqueo de la bandeja 5-4
- bloqueo del carro 2-1
- botón cancelar 2-3
- botón de encendido 2-3
- botón elemento 2-3
- botón menú 2-3
- botón reanudar 2-3
- botón valor 2-3

C

- cabezales de impresión
 - información de estado 4-7
- cambiar ajustes de impresora 6-1
- carga de papel 2-10

- cartuchos
 - garantía
 - información de estado 4-7
- cartuchos de tinta
 - garantía
 - información de estado 4-7
- ciclo de trabajo 8-3
- ciclo de trabajo mensual 8-3
- cmenús del panel de control 6-1
- consumo de energía 8-3
- contraseñas, servidor web incorporado 4-9
- controladores
 - garantía
 - requisitos del sistema 8-4
- controladores de impresora
 - garantía
 - requisitos del sistema 8-4
- cubierta de los cabezales de impresión 2-2
- cubierta de los cartuchos de tinta 2-2
- cubierta superior 2-1

D

- declaración de conformidad 1-6
- declaration of conformity 1-6
- dimensiones, impresora 8-3
- dirección IP 4-6
- documentación 1-1
- Dúplex manual (Impresión a doble cara) 5-7

E

- especificaciones 8-1
 - impresora 8-1
- especificaciones de entorno 8-4
- especificaciones de entorno de operación 8-4
- especificaciones de humedad 8-4
- especificaciones de humedad relativa 8-4
- especificaciones de la impresora 8-1
- especificaciones de peso
 - printer 8-3
 - sustratos 8-3
- especificaciones de ruido 8-4
- especificaciones de seguridad 8-5
- especificaciones de tamaño
 - impresora 8-3
- especificaciones de temperatura 8-4
- evitar atascos de papel 7-7

F

faltan imágenes 7-10
fuentes, incluidas 8-2

G

garantía
garantía limitada
gráficos incorrectos 7-9
Guía de referencia 1-1
guía de sobres 2-1
guías para el papel 2-1
guías, referencia 1-1

H

hp instant support 4-10
HP JetAdmin 7-11
HP PCL 3 8-1

I

idiomas PCL, incluidos 8-1
idiomas, impresora 8-1
impresión de una página de diagnóstico 7-3
impresión de una página de prueba 7-4
impresión en red 4-1
impresión lenta 7-11
impresión lenta en red 7-11
impresora 8-1
impresora, idiomas 8-1
indicador LED 2-3
información de estado
servidor web incorporado 4-7
información de uso 4-7, 4-8
información para hacer pedidos 10-1
información para Macintosh 3-5
información para pedidos 10-1
información Unix 3-6
instalación de una bandeja de papel opcional 2-5
Interfaz E/S 8-3

L

la impresora se apaga inesperadamente 7-8
limpieza de los cabezales de impresión 7-4

M

Macintosh
requisitos del sistema 8-4
manuales 1-1
materiales adicionales para redes 4-11
memoria, adición B-1
memoria, añadir B-1
Memoria, incluida 8-3
memoria, tipo 10-3

mensajes
alertas de correo electrónico 4-8
registro 4-7
mensajes de error
alertas de correo electrónico 4-8
registro 4-7
mensajes de la impresora 6-1
mensajes LCD 6-1

N

navegadores, servidor web incorporado 4-6
no se imprime nada 7-8
números de teléfono, asistencia 9-1

P

página de configuración, imprimir 7-1
página de diagnóstico 7-3
imprimir 7-3
servidor web incorporado 4-9
página de prueba 7-4
Página de seguridad, servidor web incorporado 4-9
página en blanco impresa 7-9
páginas de información, servidor web incorporado 4-7
páginas por mes 8-3
papel 5-1
especificaciones de peso 8-3
información de uso 4-7
paper 10-2
pedir suministros 4-10
pestillo de acceso a los cabezales de impresión 2-1
piezas 2-1
potencia
especificaciones 8-3
ppp (puntos por pulgada) 8-1
puerto paralelo 2-2
puntos por pulgada (ppp) 8-1

R

Ranura EIO 2-2
redes
configurar 4-9
servidor web incorporado 4-6
registro de eventos
ver con servidor web incorporado 4-7
requisitos de voltaje 8-3
Requisitos del sistema 1-2
requisitos del sistema 8-4
Resolución 8-1

S

- Seguimiento de dispositivos 4-8
- Selección del papel 5-1
- servicios electrónicos 4-10
- servidor web incorporado
 - acceder 4-6
 - páginas de configuración 4-8
 - páginas de red 4-9
 - servicios electrónicos 4-10
- servidores de impresión 4-1
- sistemas operativos
 - requisitos del sistema 8-4
- sitios web
 - asistencia al cliente 9-1
- software
 - garantía
 - requisitos del sistema 8-4
- software de impresora 3-3
- solución de problemas 7-1
 - asistencia al cliente 9-1
 - página de configuración, imprimir 7-1
 - página de diagnóstico, imprimir 7-3
 - pasos básicos 7-1
- soportes de impresión
 - información de uso 4-7
- suministros 10-3
 - información de estado 4-7
 - pedir 4-10
- suministros HP 10-1
- sustratos
 - especificaciones de peso 8-3
- sustratos compatibles A-1

T

- Tamaño de sustrato 8-2
- tarjeta del servidor de impresión 4-2
- tarjeta del servidor de impresión HP JetDirect 4-2
- texto incorrecto 7-9
- transparencias 10-2

U

- unidad autodúplex
 - weight specifications 8-3
- uso del bloqueo de la bandeja 5-4

V

- valores
 - servidor web incorporado, configurar con 4-8

W

- web incorporado, servidor
 - acceder 4-6
 - páginas de configuración 4-8
 - páginas de red 4-9
 - servicios electrónicos 4-10
- Windows
 - requisitos del sistema 8-4

Aviso regulatorio

Japón

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Corea

사용자 안내문 (B 급기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파 장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Consulte el Folleto sobre normativas para obtener información adicional.

DECLARATION OF CONFORMITY

according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard Singapore (Pte) Ltd

Manufacturer's Address: Inkjet and Imaging Solutions, Asia Operations
Consumer Business, Asia Operations
20 Gul Way, Singapore 629196

declares, that the product

Product Name: HP Business Inkjet 2230, HP Business Inkjet 2280,
HP Business Inkjet 2280TN*, Accessory Paper Tray.

Model Number: C8119A, C8120A,
C8121A*, C8230A

Product Options: All

conforms to the following Product Specifications:

Safety: IEC 60950: 1991+A1+A2+A3+A4 /
EN 60950: 1992+A1+A2+A3+A4 + A11
IEC 60825-1: 1993 / EN 60825-1:1994 Class I for LEDs

EMC: CISPR 22: 1997 Class B / EN 55022: 1998 Class B
CISPR 22: 1997 Class A / EN 55022: 1998 Class A*
CISPR 24: 1997 / EN 55022: 1998
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B / VCCI-2
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class A / VCCI-1*
AS / NZS 3548: 1995 / ICES-003, Issue 2
IEC 61000-3-2:1995 / EN 61000-3-2: 1995
IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3: 1995

Supplementary Information:

(1) The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC, and carries the CE marking accordingly.

(2) The product was tested in a typical configuration with Hewlett-Packard personal computer systems.

(3) This Device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

* This printer series contains Local Area Network (LAN) options. When the interface cable is attached to the printer's LAN connector, the printer meets the requirements of CISPR 22: 1997 Class A / EN 55022: 1998 Class A and FCC Title 47 CFR, Part 15 Class A.

Singapore, March 2002

Chan Kum Yew, Quality Manager

Australia Contact: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd, 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia.

European Contact: Your Local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Department, HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Boblingen (FAX: +49-7031-14-3143).

USA Contact: Corporate Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 (Phone: 415-857-1501).